



# SÓLLER

SABADO, 3 DE SEPTIEMBRE DE 1983

(3a. EPOCA). Depósito Legal: P.M. 280-1958. Núm.: 5033.

PRECIO: 25 PTAS.

## CLAUSURA DE LA CUARTA MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA



Texto: Nicolás Díez

Fotos: Noguera

Con esta cuarta edición, clausurada el pasado domingo ante todo el pueblo de Sóller y una gran cantidad de visitantes, la Mostra Internacional Folklórica alcanza su mayoría de edad y afianza sus raíces en la ciudad que la vió nacer, y que la ha ido cuidando con esmero hasta contemplarla hoy convertida en espléndida y prometedora realidad.

El pueblo entero de Sóller y ese grupo de sollerenses que con su ilusión y esfuerzo dieron vida a la Mostra, pueden y deben sentirse orgullosos del éxito alcanzado. Gracias a ellos tenemos hoy en nuestra ciudad algo más que añadir al rico caudal de cultura que desde siempre atesoró el Valle de los Naranjos.

### LA MOSTRA A LO LARGO DE LA SEMANA

Desde el acto inaugural, del que ya dimos cuenta la pasada semana, hasta la clausura, el programa elaborado por la Organización se ha ido cumpliendo a pesar de la inseguridad del tiempo que amenazó en un par de ocasiones con aguar la fiesta. Ello no llegó a ocurrir, afortunadamente, si bien el viernes la representación programada para el Port hubo de suspenderse, aunque se celebró en la Playa d'en Repic donde actuaron los murcianos y los franceses.

### EN LA CIUDAD DE PALMA

El jueves, como estaba programado, todos los grupos participantes se trasladaron a Palma. A las seis de la tarde ofrecieron en el Paseo del Borne la ya acostumbrada representación popular, llena de

colorido y alegría, muy del agrado del numeroso público allí congregado, concluida la cual hubo una recepción en el Consell Insular presidida por Jeroni Alberti, ofreciéndose al final de la misma un lunch, regado con vino español y champán.

Del Consell, organizadores y participantes se trasladaron al Pueblo Español para preparar la gran velada patrocinada por la Caja de Ahorros Sa Nostra, cuyos

directivos ofrecieron a todos, antes de la representación, una exquisita cena.

A las diez de la noche y con las gradas del Teatro Romano totalmente abarrotadas de público, comenzaron las actuaciones de los grupos. Desde el primer momento, el público palmesano, al igual que el sollerense, advirtió la calidad de los participantes, lo que manifestó con repetidas y calurosas salvas de aplausos. Se puede decir

que gustaron todos por igual, aunque hubieron de repetirse algunas actuaciones. Una de las más prolongadas fué la de los canarios; los búlgaros tuvieron que repetir, y aun dejaron al público con la miel en los labios, al igual que los polacos. Los murcianos deslumbraron con la riqueza de sus trajes y la sonoridad de sus bandurrias y castañuelas,

(Continúa en última pág.)







## SÓLLER

Semanario de  
Información  
local

(3a Epoca)  
Depósito Legal:  
P.M.280-1958

Redac. y  
Admón:  
En Palma:  
San Felio, 17  
Tel: 216110

EN SÓLLER  
CA'N NOGUERA  
CALLE DEL MAR 81  
630601

Fundado en 1885,  
por Don JUAN  
MARQUES ARBONA  
Editado por  
PEDRO SERRA  
BAUZA

PRECIO 25 PESETAS

Director:

D. Miguel Marqués  
Coll.

Director en  
funciones:

Miguel Serra  
Magraner

Jefe redacción:  
Manuel Picó

Colaboradores:  
Jaume Albertí  
Miguel Amengual  
Miguel Castanyer  
Vicenç Crespi  
Muntaner  
Nicolás Díez  
Jaume Enseñat  
Joan Estades  
de Montcaire  
M. Ferrà Martorell  
Felicidad García  
Miguel Gual  
María Marqués  
Joan Oliver  
Toni Oliver  
Plàcid Pérez  
Vicenç Terrasa  
Vicenç Pérez  
María Vázquez  
Pere Vicens  
Antonio Socías Puig  
Foto información:  
Noguera  
Foto deportes:  
Deyá



## COL.LOQUIS DES DISSABTE



per Miquel Ferrà i Martorell

Septembre. Maduren més carabasses a l'escola i a la universitat. Són les Festes de Fornalutx i l'amic Estades de Montcaire fa enguany el pregó. Enhorabona. Les estadístiques del turisme publicades al diari EL DIA són, ara, més aviat pessimistes. El percentatge ha devaltat en relació a l'any anterior...



Jaume Cladera  
Conseller de Turisme.

-- ¿Menys turisme a Sóller que la temporada 82? ¿I això?

-- Es el que haurem

d'estudiar. ¿Quines poden esser les causes d'un fracàs turístic, en temps de pau i amb un sol que fa flama?

-- No ho sé. ¿La imatge de Sóller, factor paisatge, ja molt deteriorada, manipulada i esquinçada...?

-- Podria esser. Una altra causa es quan el turista no reb els serveis que ha pagat o que li han promès...

-- Si. Llegim a EL DIA que Sóller es la zona on més ha disminuït la ocupació hotelera en relació a la primera quinzena del mes, passant del 96 per cent al 78, és a dir, un descens del divuit per cent. Per altra banda a Diari de Mallorca llegim la informació de Javier Mato on diu exactament, que si el nombre de turistes a establiments hotelers ha

## EL TURISME A SÓLLER

baixat en relació al 82, el Port de Sóller, nodrit especialment de turisme francès, ha estat a l'avantguardia dels nivells d'ocupació. Aquestes notícies contradictòries no fan més que confirmar que jugam amb xifres provisionals...

-- I parlant de imatge turística, a la GACETA ILUSTRADA hi ha prop de quinze pàgines dedicades a Mallorca (núm. 1403) i només hi veim una fotografia de Sóller que mostra una bella perspectiva del torrent gran i és que els torrents de Sóller son imatge paisatgística de primera classe que no sé perquè despreciam,

embrutar i destruïm. El torrent s'ha de conservar i no ha d'esser túnel ni clavaguera, norrés torrent, torrent net, amb vegetació salvatge i neta...

-- I a la misma revista, Narcís Serra diu, des del seu refugi: He corregut pam a pam tota la zona entre Banyalbufar i Sóller, que és la que més m'agrada i en som en certa manera un especialista...

-- Idò espera. Per ventura serà qualque dia ministre d'Obres Públiques ja que si això es veritat sap molt bé que la punyetera calçada de Deià a Sóller és intransitable i que el Coll de Sóller és un malson pels autocars...

-- Un altre polític al

govern que fa declaracions és Jaume Cladera, conseller de turisme a l'autonòmic i que diu que la seva divisa és salvar Mallorca de l'especulació i de la destrucció. Diu que s'ha d'impedir que la terra mallorquina quedi convertida en un desert de ciment. Evitar la saturació...

-- L'altre dia encara va caure en les nieves mans una postal turística de 1958 i que representa al port de Sóller vist per PLANES. Dissortadament, aquesta imatge, ja no te a la realitat, l'encant idil·lic que aleshores tenia. Malhaja els anys 60 que ho foteren tot. Són els resultats d'un creixement poc harmònic, boig i desenfrenat... ¿I ara?



Una imatge de Sóller que no tornara mai més, la de 1958.

## Cuarenta años atrás

4 DE SEPTIEMBRE DE 1943

El domingo tuvo lugar en la Sala Capitular del Ayuntamiento la reunión de comerciantes locales a quienes afecta el impuesto de Consumos de Lujo para entrevistarse con los representantes de la Diputación Provincial llegados para concertar el pago del citado impuesto. Después de una extensa deliberación se acordó aceptar el convenio y las partidas fijadas a cada uno de los gremios por resultar más convenientes para el contribuyente.

Por el Arzobispo-Obispo de esta diócesis ha sido nombrado vicario-economo de la parroquia de San Juan Bautista de Deyá el Rdo. D. Guillermo Fiol Colom, que hasta ahora ha venido desempeñando el cargo de vicario en esta ciudad. También ha sido nombrado vicario cooperador de la parroquia de San Bartolome de Sóller el Rdo. D. Gabriel Adrover Barceló, hijo del vecino pueblo de Fornalutx, hasta ahora prefecto y profesor del Seminario de Palma.

La Comisión Gestora Municipal se ha enterado de que en el "Boletín Oficial del Estado" del día 18 de Julio último se publica por la Dirección General de Administración Local el nombramiento de Interventor de Fondos del Ayuntamiento de Sóller a favor de D. Pedro Fluxa León de Garabito. Y en el del 4 del actual aparece el nombramiento provisional de Secretario de la Corporación Municipal a nombre del concursante D. Bartolomé Bosch Salóm.

Mañana, domingo, iniciara la serie de los seis conciertos públicos que, como en años anteriores, ha de dar la banda municipal de música de esta ciudad en compensación a la subvención anual que le concede el ayuntamiento desde el año 1940. Los conciertos se daran como de costumbre en la plaza de Calvo Sotelo, los domingos por la tarde desde las 7 a las 8 y media.

Ha sido nombrado Jefe de Negociado de la Escuela Facultativa de Meteorólogos del Ejército del Aire D. Miguel Ballester Cruellas. Y para la Administración de la Aduana de Sóller con fecha del 26 del mes en curso tomó posesión del cargo el recién nombrado D. Alfredo Alario y Vaqueto.

## EL N.º 10 DE "QUADERS SOLLERICS"

Después de algunos retrasos, acaba de salir publicado el número 10 de Quaderns Sollerics que lleva por título: "La Faula d'En Torroella" o "Un Solleric a Camelot" que trata de unos artículos de divulgación de la obra del poeta de Binibassí que vivió en la Baja Edad Media y hizo una narración donde se mezclaba la llamada literatura del rey Arturo con la fantasía casi surrealista. Con este argumento, MIQUEL FERRÀ I MARTORELL ha elaborado una narración de intenciones políticas, atacando el "pasotismo", narración escenográfica ambientada por las canciones medievales del también investigador y folklorista, Julián GARCIA DE LA TORRE, que colabora activamente en este número.

Profusamente ilustrado, este "quadern", de divulgación, resulta, como casi todos los demás, lleno de intenciones didácticas, dentro de su sencillez y facilidad de lectura.

Miquel Ferrà i Martorell  
Julià Garcia de la TORRE



La  
Faula  
D'EN  
TORROELLA  
O UN  
SOLLERIC A  
CAMELOT





## EDITORIAL

## CULTURA I FESTES

Sòller ha viscut intensament durant tres mesos. Els actes culturals i les festes de barriada han estat continus. El Setmanari ha anat reflectint aquests esdeveniments des del juny fins ara i en aquest punt ha cregut necessari destacar tot aquest gran esforç que persones i grups han fet. Es una autèntica satisfacció per aquest periòdic fer-ho, puix aquest reneixer ciutadà i aquestes ganes sempre seran animades des d'aquestes columnes. Es una tradició quasi centenària del periòdic, que al llarg dels seus anys ha defensat la nostra llengua i cultura i el treball dels nostres homes, i que ara, lluny de repetir crítiques pel desànim, veu que Sòller ha ocupat i ocupa els mitjans d'informació fora de la Vall i ha estat primícia i veu autoritzada en una gran quantitat d'actes i temes.

Si és pel juny: En Pep Noguera aconseguí una rodona obra de teatre, "Una Idea per a Macbeth". La nova sinfònica Pro Musica Chorus inaugurava solemnement el seu primer concert en el Convent. En Xesc Mariaina i els seus companys de cine amateur, a través del Centre, continuaven oferint-mos la X Mostra. L'Associació de Cultura Popular començava les nombroses activitats d'estiu a Can Cremat. I les Festes més grans que mai de Sant Pere des Port tancaven el mes.

Pel juliol: Una altre barriada continuava amb les seves Patronals: l'Horta. Jaume Oliver, el veterà afeccionat a l'esport del pedal, rebia el merescut homenatge. S'iniciava la Tercera Escola Esportiva d'Estiu. I unes altres festes, les dels Estiradors, coronaven una altre mes.

I venia, acte seguit, l'agost, més ple que els altres: La VII Conferència Internacional d'Estudis uns dies Sòller era part i finestra de la cultura mundial. Els concerts d'Estiu del Casal de Cultura demostraven la tasca de la nova Junta Directiva. La Creu Roja, sempre present, organitzava les seves ja clàssiques conferències. La Mostra de Pintors Americans de Mallorca i Artistes Sollerics, i

l'Exposició Miró acompanyaven la VII Conferència i el Casal. Biniaraix es posava en festes i ofería un homenatge i exposició al nostre universal Juli Ramis. La XVII Ruta Turística Ciutat de Sòller de ciclisme era ja una consolidada manifestació esportiva a l'Illa. El Club Futbol Sòller es llua amb el "1er. Gran Torneo" d'equips de categoria. La IV Mostra Internacional Folklorica demostrava la bona organització d'una manifestació que es pot ja posar en el calendari de festes de Mallorca. I la VI Cursa Popular Ciutat de Sòller i la IV Travessia des Port tancaven es mes.

Llista gran i que en definitiva umpl de goig; llista que pot ser tan gran que ens faci oblidar involuntàriament qualque manifestació i que se'ns haurà de perdonar; llista en torn d'un nom: Sòller, que hem fet valer i estimar.

Però amb ella no hem acabat, puix pel setembre: El V Centenari de les Festes de Fornalutx i el 25 Aniversari del Casal de Cultura ens demostraran l'evidència que la cultura i les festes continuen i juguen un fort paper a la vall, i per tant ben encertats estàvem amb els nostres elogis.

Elogis que també cal fer arribar a tot una estela de grups sollerics que han aconseguit que no hàgim d'importar obligatòriament uns animadors, puix nosaltres mateixos ho volem fer i en sabem: Cinema-afecionats, Nova Terra, Catalina Mateu, Aires Sollerics, Estol de Tramuntana, Radio-afecionats, Orquesta Estel d'Or, Els Xeremiers... I la col·laboració material i econòmica de sales d'exposicions i Caixes, i del nostre ajuntament presente a tots els actes.

Una abraçada a tots els anomenats i els qui involuntàriament haurem oblidat. Un icoratge! per animarals qui, encara espectadors, no són participants actius. I a tots ells i a tot el poble i ajuntament convidar a sumar aquests a vegades atomitzats esforços per una tasca futura: el reneixement del Firo i les festes de Maig.

ACTUALIDAD  
CIUDADANA

por Miguel Soler



## ESTAMOS EN BUEN CAMINO

Finalizado el periodo estival creo que debemos resaltar unos hechos importantes y positivos para nuestra Ciudad, y sus visitantes. Primero la celebración en Sòller de la Conferencia Internacional de Estudios del Mediterráneo, que por su amplio numero de ponencias y por el prestigio cultural y la calidad humana de sus componentes, así como el buen saber y hacer del grupo organizador, han hecho que el nombre de Sòller haya sonado fuerte culturalmente fuera de nuestras fronteras.

El otro acontecimiento de que hemos disfrutado que debemos agradecer a todos los componentes del grupo "Aires Sollerics" y colaborados que han hecho posible esta estupenda IV Mostra Internacional Folklorica, que cada año se supera en calidad y organización, que por su encanto su música y su colorido, tiene el carisma de mantener durante toda una semana en interes y aplauso de cientos de espectadores. Es obligado hacer mención del entusiasmo y colaboración que tienen para la Mostra Folklorica cada año, Michel y su familia del restaurante "Es Canyis".

Pero hay otro tema verdaderamente importante para la Ciudad y su zona turística, del cual no nos percatamos cuando funciona, que ha sido el normal suministro municipal de agua, en un verano seco y con muchos problemas en diversas zonas y poblaciones, y que nosotros sufrimos el verano pasado tanto en la Ciudad, como en

el Puerto a causa de las obras de ampliación de los depósitos de Sòller y de la continua rotura de la tubería del Puerto. Pero en estos momentos, por la política acertada del pasado Ayuntamiento de sustituir la vieja conducción de agua por una nueva de mayor diámetro, con una obra rápida y bien hecha sin cortar el suministro, y además el acuerdo suscrito entre el Ayuntamiento y el Sindicato de riegos, para aprovechar las aguas sobrantes de "Sa Font de s'Olla", han dado este buen resultado. Política continuada por el actual Ayuntamiento con el proyecto de un nuevo pozo en el matadero y nueva conducción de agua de Sòller al Puerto.

Creo que en estos momentos con la mejora de estos servicios municipales

basicos la buena voluntad del actual Consistorio en solucionar pequeños problemas pendientes, y con la decisión de afrontar y gestionar los nuevos proyectos, saneamiento, y depuración aguas Puerto, encauzamiento del torrente, y desarrollo de los planes parciales, estamos en buen camino para recuperar la buena imagen y confianza de los que nos visitan y satisfacción de los que aquí vivimos.

MIGUEL SOLER DEYA.

P/D.— Me veo en la necesidad de aclarar que no pretendo que mis opiniones sean compartidas por todos. Y recordar a D. Jaime Colom Adrover, secretario local de prensa y propaganda del Psoe, que la campaña electoral, por lo menos para mi aun no ha empezado.

mantas

VS

calor que no pesa

COLCHONERIA

C/Victoria,1

OLIVER

T. 63 12 88

SOLLER

## RELOJERIA SOLLERENSE

## OPTICA

OPTICO COLEGIADO N° 1.887

RECETAS DE SRES. OCULISTAS

MEJOR SERVICIO - MAYOR COMODIDAD

COLECCION "SOL 83"

— PACO RABANNE —

INDO - RAYBAN - MARCGAILLARD - FRAMO

Calle Luna, 9 SOLLER

CAN TERRASSA  
DES DE L'ANY 1918



# BINGO

## CAN TERRASSA

PRIMER CARTON válido para CUPONES ROJOS

1		25	31			61		83
	10		36		52	63	78	
8		27		45	53	66		

NOMBRE: --- Telefº ---

DOMICILIO: ---

2º CARTON válido para CUPONES ROJOS

2	12			40		64		84
		24	30	41	55		76	
7	19			42		69		90

NOMBRE: --- Telefº ---

DOMICILIO: ---

3er. CARTON válido para CUPONES ROJOS

3	11		32			68		80
	13	20			56		72	82
5			33	43	57		73	

NOMBRE: --- Telefº ---

DOMICILIO: ---

GRATIS: Recortando estos impresos, podrá participar en nuestros sorteos, aunque no lleven adherido ningún cupón. DEPOSITELOS CON SUS SEÑAS EN LA URNA DE CAN TERRASSA. GRATIS + GRATIS - GRATIS -

## NOTICIARIO

por Mari Vázquez



### LA CESTA DE LA COMPRA

Llegó la esperada subida de la carne, como ya se anunciaba la pasada semana, subida que se experimentó en casi todas las carnes. Por otra parte también tenemos otra subida importante en los limones que se pagan hasta 150 ptas. kilo, teniendo los huertos de Sóller gran abundancia del género.

En cuanto al resto de las verduras y hortalizas algunas bajaron y otras no lo hicieron tanto, pero la col y las judías verdes se pueden comprar en estos momentos a buen precio.

En cuanto al pescado, esta semana se pudo disfrutar de buen género, aun que no a precios muy asequibles, pero si de buena calidad.

En frutas continuamos con la tónica de la pasada semana, poca y no muy buena, a excepción de la uva que era de muy buena calidad en la mayoría de los puestos. En cuanto al mercadillo tenemos que decir que continúa muy animado.

#### CARNES

##### TERNERA

Solomillo, 1381. Bistecs, 971. Entrecots, 1058. Carne, 2a, 472. 3a, 205.

##### CORDERO

Chuletas, 995. Pierna, 777. Brazo, 603. Falda y Cuello, 176.

##### CERDO

Lomo, 782. Chuletas, 437. Panceta y costilleja, 213. Carne, m. 470. POLLO, 234. CONEJO, 570.

#### VERDURAS Y HORTALIZAS

Col, 35/60. Berenjenas, 25/40. Ajos, 300. Zanahorias, 50. Judías verdes, 200. Tomates, 35/45. Pimientos verdes, 80/100. Rojos, 97/100. Patatas, 20/30. Cebollas, 28/30. Lechugas, 100/125. Acelgas, 25/30.

#### PESCADO

Gambas, 2000/1600/3000. Calamar, 1000/1200. Rape, 800. Emperador, 1500. Raya, 500. Sardinias, 200. Pescado, 600. Pescadilla, 300. Mejillones, 125. Sepias, 600.

#### FRUTAS

Uvas, 95/110. Limones, 150. Peras, 60. Plátanos, 120/130. Manzanas, 40/70. Melón, 60. Melocotones, 100.

### EXITO DE LA EXPOSICION ARTESANAL DE LA 3a EDAT

Durante las fiestas patronales de San Bartolomé y en los locales de la Cafetería París, que fueron gentilmente cedidos por su propietario, el Sr. Antonio Estades, se llevó a cabo una interesante Exposición Artesanal creada única y exclusivamente por personas de la Tercera Edat. La Exposición se puede decir que fue una de las cosas más brillantes que ha organizado el ayuntamiento, puesto que por primera vez estas personas colaboran en las fiestas Patronales y con

esquisito gusto y buen hacer, puesto que había obras de arte tanto en ganchillo, maderas, en redes, flores, y un sin fin de cosas creadas por artistas que la mayoría de ellos tenían de 75 a 80 años.

La exposición estuvo muy visitada y algunas de las piezas fueron vendidas. Al parecer, según se nos ha informado, con esta pequeña recaudación se ayudará a un viaje que se tiene programado para estas personas de la 3a edat.

### LA AGRUPACION DE TEATRO NOVA TERRA EN LAS FIESTAS PATRONALES DE FORMALUTX

La Agrupación de Teatro Nova Terra, representará en la vecina villa una obra de Martín Maiol, titulada Ca'n Miraprin. Esta obra es una reposición que hace el grupo para las tan señaladas

fiestas. La representación se llevará a cabo el próximo día 8 festividad de la Patrona. Y posteriormente viajarán hasta "Maria de la Salut" para llevar a cabo una representación de "SA PESTA".

### CASO INSOLITO

El pasado día 31 ocurrió un caso que por insólito lo comentamos. Un señor que pretendía trasladarse a la vecina villa de Deya, tomo un taxi en las inmediaciones del Paseo la Playa del Puerto de Sóller. El taxi emprendió el camino, pero ¿cual no sería la sorpresa del pasajero cuando se encontro en la

Atalaya? El conductor del taxi le obligo a bajar del mismo, amenazándolo con una doble cadena, por lo que el viajero no tuvo mas remedio que abandonar el vehiculo y hacer la pertinente denuncia a la Policía Municipal de esta ciudad.

### GRAVE ACCIDENTE EN LA CARRETERA DEL PUERTO

El pasado jueves sobre las 19h. en la carretera comarcal 711 kilómetro 31, dos jóvenes estuvieron a punto de perder la vida en un grave accidente de circulación, Reischik Christian, de 33 años y Eva Josende Hanner, de 16 años. Los dos jóvenes iban en una moto cuando al pasar el cruce de la gasolinera, un coche salía con dirección a Palma, al mismo tiempo una camioneta bajaba hacia el Puerto. Al parecer la moto no pudo esquivar el coche yendo a chocar en la parte trasera del coche, por lo que los dos de la moto salieron despedidos y chocaron contra el asfalto. A consecuencia del fuerte

choque la joven resultó herida de gravísima consideración y con fractura de craneo. Fue ingresada con carácter de urgencia en Son Dureta y trasladada por la ambulancia de la Cruz Roja de Sóller. El joven con heridas de carácter reservado, también fue trasladado a Palma siendo ingresado en la misma clínica, donde se le diagnosticó de rotura de femur y varias fracturas.

El conductor del coche D. Guillén Canals, resultó ileso a pesar de recibir el duro impacto.

Les deseamos a los jóvenes un pronto y total restablecimiento.

## CAN TERRASSA

### DES DE L'ANY 1918



## VUITANTA-CINC



per Jaume Albertí

## IV INCOMUNICATS PER LA COMUNICACIO

Ja hem insistit anteriors setmanes que la recuperació de la nostra llengua passa per una consciència i pràctica personal, per una gestió lingüística de l'Ajuntament i per una substancial pràctica escolar. Hi ha, però, un altre angle i support bàsic que avui domina: Els mitjans de comunicació (televisió, cinema, ràdio, diaris, premsa forana, revistes i llibres). Sense ells en català, que cada dia ens entren per la vista i l'oida, no podrem frenar el perill de desaparició gradual i segura del nostre mallorquí. Vegem amb cada un que es podria fer.

## TELEVISIO

Resulta un insult a la nostra cultura que TVE dediqui només mitja horeta de programació mallorquina i en català ("Informatiu Balear") i unes connexions amb la televisió catalana a les hores de manco audiència. Es un fet que prest serà una realitat el tercer canal de televisió a Catalunya i País Basc, autònomic i amb la llengua del País. També seria una gran cavall de força que la nostra Autonomia aconseguís un tercer canal diari i a les hores de la nit per a Balears. Ara bé, per a evitar grans despeses i unificar en part les tres cultures de llengua catalana (País Valencià, Catalunya i Balears) seria ideal que les tres funcionassin coordinadament, posant-se a disposició una de l'altre el material filmat que li interessés i fent les coses cares conjuntament. (Per exemple si la major potència econòmica de Barcelona dobla pel·lícules estrangeres a català standard no es necessari que nosaltres ho tornem fer aquí. O si hem de filmar una història en capítols del Rei en Jaume ho podem fer tots plegats). Així cada País de llengua catalana tendria una independència pròpia per

fer els seus programes, però al mateix temps podria agafar programes dels altres dos per a omplir tota la setmana en la nostra llengua.

## CINEMA

Amb "Bearn" s'ha vist ben clar que és possible tenir cine en la nostra llengua. Fins i tot ens ha emocionat profundament aquest fet! És inqüestionable que tot el cinema català ja fet aquests darrers anys a Catalunya és molt vàlit aquí; i que ek qui es pugui fer al País Valencià i a les Illes també ens pot educar moltíssim al sentir rallar correctament el nostre idoma degenerat. Es ben ver que sent l'area lingüística més petita, productors, distribuïdors i propietaris de cinema hauran de menester el suport econòmic de les Autonomies en aquest inici del nostre cine.

## RADIO

A Barcelona funciona Ràdio-4, canal estatal totalment en català. De moment a les Illes no tenim cap cadena estatal i si un dia n'hi ha és prioritària que sigui en la nostra llengua, puix a nivell de radio és molt important practicar l'ús concret i correcte del

nostre dialecte, així com rebre unes formes standmritzades. Per una part algunes cadenes privades amb emissores a Palma tenen ja programes en català des de fa temps i en bastantes hores, però altres ignoren les dues coses. I per altre costat és una autèntica manipulació cultural la que es fa des de Madrid quan no es dona via lliure a les peticions d'una emissora de ràdio privada mallorquina en la nostra llengua.

## PREMSA FORANA

Es evident que els nostre setmanari "Sòller" pot ser coix de qualque banda, però s'ha de dir que, com a positiu en aquests darrers 10 anys, s'ha aconseguit passar d'oferir català només a articles literaris a fer-ho també en política, informació local i esports. Aquesta tasca gradual, i paral·lela amb la castellana, dels seus col·laboradors ha fet que avui un 50 per cent de llurs pàgines estiguin escrites en la nostra llengua. La Premsa Forana del reste de Mallorca també així ho ha comprès i practicat, i avui en els pobles aquest és un dels angles on més es va recuperant l'idioma.

## DIARIS

Després de la televisio,

i juntament amb la ràdio, els diaris de Ciutat són els més emprats com a mitjana de comunicació. Principalment "Ultima Hora" i "Diario de Mallorca" han dedicat desde ja fa temps unes pàgines de cultura en català. La potenciació de la nostra llengua, ampliant-la a altres seccions, d'una manera gradual o paral·lela, i fins i tot consensuada per a evitar possibles desequilibris en vendes, seria una de les majors contribucions a la nostra recuperació lingüística i de la qual podrien estar orgullosos aquests diaris. Si ara ja s'hi fan articles i cartes, l'escalonada d'adaptació es podria fer així: 1) Primer algunes seccions fixes de notes breus. 2) Després informació de pobles. 3) Més tard tota la informació cultural. 4) Després les entrevistes a mallorquins. 5) Més tard tota la informació local. 6) I Finalment tota la informació internacional i nacional, traduint-la de les agències. Amb uns anys tot quedaria recuperat.

## REVISTES

La revista és el caire més difícil puix els setmanaris i revistes són nacionals. Pensem amb les dificultats del mensual "Lluc" sota el suport d'O.B.C. Aquesta tasca només la pot fer amb èxit Catalunya. Crec jo que la revista està en una etapa crítica perquè els diaris lis han pres la seva labor de reportatge i comentari. S'hauran d'esperar uns anys per a veure l'evolució d'aquest

sector, i ara pensar només en revistes especialitzades.

## LLIBRES

Sembla que aquí la cosa funciona bé en quant a quantitat de títols editats a Mallorca, Catalunya i País Valencià. Aquí lo que

manquen són tirades de major quantitat de còpies degut a que manquen lectors. De l'existència de llibres en català sempre haurem de donar les gràcies a Barcelona, capital editorial d'Espanya i en part d'Hispanoamèrica, i a entitats i persones com els Moll per la seva constància.

## ELS VUIT VENTS



per Jaurés

## DADES PER LA HISTORIA DE FORNALUTX

Escriu Joaquim Maria Bover de Rosselló en el seu "Cronicon de la Villa de Soller, que comença per l'any 834 i acaba a l'any 1.856 de la nostra era:

"Per un auto de 26 d'Agost (any 1.483), en poder de Joan Morell notari, consta que l'església de Fornalutx estava dedicada a la Nativitat de la Verge Maria".

Per altra banda el Pare Josep Nicolau Bauçà, sacerdot vilafranquer de la Congregació de Missioners dels Sagrats Cors que fou dues vegades Superior del Convent de Soller aclareix en un treball d'investigació històrica publicat en

setembre de 1.968 a la revista "Es Raig":

"La Verge de Setembre era ja des d'un principi la Patrona. A 26 d'Agost de 1483 Jaume Piza, al dictar son testament davant Joan Morell, notari, deixava una quantitat per la Festa Patronal. I ademés, desde 1.481 tenia la Nativitat de la Verge la seva confraria."

D'aquest acte notorial, d'aquesta deixa per a celebrar la festa en honor de la Nativitat de la Verge Maria, Patrona del lloc de Fornalutx, ahir divendres 26 d'agost de 1.983 es compliren, exactament, CINQ-CENTS ANYS. s,

**Itamar**  
restaurant

**Pida presupuesto**

**BODAS  
PRIMERAS COMUNIONES**

**Tel. 63 12 05  
Port de Sóller**



## PROGRAMA DE LES FESTES DE FORMALUTX

### PROGRAMA DE LES FESTES DE FORMALUTX EN EL SEU V CENTENARI DIES 7, 8, 9 I 10 DE SETEMBRE

#### DIMECRES, DIA 7

A les 7'30 hores:  
Començament de les festes amb amollada de coets i cercavila pels xeremiers, tamborino i flabiol.

A les 8 hores:

Davallada del bou de la possessió de l'Ofre.

A les 12 hores:

Inauguració a l'entrada de l'Ajuntament, de l'Exposició de pintures de l'artista pintor JESUS MONTEJO.

A les 17 hores:

A la plaça, Jocs infantils, cintes, corregudes de sacs, cucanyes i altres.

A les 18 hores:

A les pistes de Sa Rutlana, basquetbol "Escola Esportiva d'Estiu".

A les 19 hores:

A les mateixes pistes, emocionant partit entre "Juventut Mariana" i "Veteranos Mariana", disputant-se un trofeu donat per l'Ajuntament.

A les 20 hores:

Il·luminació general i amollada de coets.

A les 22 hores:

A la plaça, Vetllada Mallorquina amb l'Agrupació folklòrica "Aires Sollerics" i "Catalina Mateu i el seu grup".

#### DIJOUS, DIA 8

A les 8 hores:

Repicada de campanes i amollada de coets.

A les 19'30 hores:

Cercavila per la Banda de Música de Montuiri, desfilada de caparrots.

A les 11 hores:

Missa solemne concelebrada a honra de la Nativitat de Nostra Senyora de Fornalutx, Patrona d'aquesta Vila, amb l'assistència de les autoritats. Durant l'Oferta dançaràn Els Cossiers.

A les 12 hores:

A les cases de la Vila lectura del Pregó Commemoratiu del V Centenari del Patrocini de la Mare de Déu de Setembre a càrrec de l'Ilm. Sr. Joan-Antoni Estades de Montcaire, Cavaller de l'Ordre del Sant Sepulcre i a continuació refrescada popular a la que l'Ajuntament convida a tot el poble.

NOTA: La commemoració a que al·ludeix l'esmentat V Centenari no té res que veure amb l'antigor de l'església del lloc, la qual molt possiblement ja de molt abans estigués dedicada a la Nativitat de Maria. Enguany únicament celebren a Fornalutx els cinc-cents anys d'una dada 1483 a partir de la qual sabem cert que el poble fornalutxenc feia festa en honor de la seva Patrona.

A les 13 hores:

Concert a la plaça a càrrec de la Banda de Música de Montuiri.

A les 16'30 hores:

A la plaça, típics balls regionals per gent de la localitat, amenitzats per la Banda de Música, amb premis pels participants. Se ballaran les tradicionals Primera, Segona i Tercera.

A les 18 hores:

En el pla de La Comuna, Tirada al Plat. Se disputarán trofeus.

A les 18 hores:

A la plaça, pal ensabonat, jocs infantils, cintes, cucanyes, corregudes, etc.

A les 20 hores:

Il·luminació general i amollada de coets.

A les 22'30 hores:

A la plaça, teatre a càrrec de "l'Agrupació Nova Terra" que posarà en escena l'obra "CA'N MIRAPRIM" de D. Martí Mayol.

#### DIVENDRES, DIA 9

A les 8 hores:

Amollada de coets.

A les 10 hores:

Missa solemne en homenatge a la Vellesa amb l'assistència dels vells acompanyats pels respectius padrins. Assistiran també les autoritats locals.

A les 11 hores:

XXI Homenatge a la Vellesa a la plaça, organitzat pel Magnífic Ajuntament i patrocinat per la Fundació Arbona-Colom i Caixa de Pensions per a la Vellesa i l'estalvi "La Caixa". Actuació dels nins i nines de la localitat en honor als padrins.

A les 16 hores:

A la Rutlana, inici del Jimkama per parelles, a on podran participar tots els al·lots a partir dels 13 anys.

A la mateixa hora, a la Rutlana, concurs infantil de Dibuix Lliure per tres modalitats:

1.- Fins a 7 anys.

2.- 8, 9, 10 anys.

3.- 11 i 12 anys.

Hi haurà premis per les distintes modalitats i premi de participació per a tots.

A les 18 hores:

A la plaça, campionat de ping-pong i futbolín (masculí i femení). Se disputarán varis trofeus donats pel Magnífic Ajuntament, pel "Bar Centro" i "Bar Deportivo".

A les 17'30 hores:

A la plaça, entrega dels distintes premis.

A les 20 hores:

Il·luminació general i amollada de coets.

A les 22 hores:

A la plaça, grandiosa "VERBENA", amenitzada per l'orquestra "CALIFORNIA" amb l'actuació especial dels VALLDEMOSSA.

#### DISSABTE, DIA 10

A les 8 hores:

Amollada de coets.

A les 9 hores:

A la Rutlana, Gran trofeu de Petanca "Vila de Fornalutx". Se disputarán interessants trofeus. I Gran final a les pistes Santa Marta.

A les 10 hores:

Gran correguda pedestre. Se disputarán trofeus per les distintes categories. (Programa Apart).

A les 18 hores:

Emocionant partit de Futbol al camp Municipal de Sa Rutlana entre els equips C.F. Fornalutx i Veteranos Port de Sóller, disputant-se un trofeu donat per l'Ajuntament.

A les 20 hores:

Il·luminació general i amollada de coets.

A les 22'30 hores:

A la plaça, gran VERBENA amenitzada pels conjunts "ESTEL D'OR" i "IMAGEN".

Espectacular amollada de focs artificials, traca i fi de festes.

\*\*\*\*\*



MESON  
RIAS GALLEGAS

ESPECIALIDAD EN COCINA GALLEGA  
Y TAPAS VARIADAS

Telf: 63 29 38

C/. Almirante Miranda, 1

Puerto de Sóller (Mallorca)



ca'n oliver

CARRER LLUNA, 25

\*\*\*\*\*

## INFORMACIO PSOE



Solar Carrer Cetre. Pot esser la seu del futur  
AMBULATORI.

### LA SANITAT, LA NOSTRA MAXIMA PREOCUPACIO

Un dels punts bàsics del nostre programa socialista de les passades Eleccions Municipals era la gestió d'un Centre de Salut per a Sóller. A pesar de no haver guanyat la Batlia, hem seguit "fent feina" per que aquest objectiu sigui qualque dia una realitat.

La majoria municipal i el Batle en particular, estan tots animals parlant del "PERIMERCAT" i d'altres grans realitzacions que, sense deixar de esser importants i tal vegada necessaris, entren en plena contradicció amb la nostra política de PRIORITATS, que s'atraquen mes cap a objectius de caràcter social i amb l'únic fi de millorar la qualitat de vida de les classes populars.

Per explicar això creim que es necessari matitzar quines son aquestes realitzacions de caràcter social que noltros veim mes urgents, per exemple L'AMBULATORI.

Dins aquest aspecte podem dir que varem sol·licitar i aconseguir una entrevista amb el Director Provincial de l'INSALUD, Sr. Adolfo Marquéz. Aquesta entrevista tengué lloc el passat 4 d'Agost el seu despatx.

Va esser molt grossa la nostra estranyesa quan aquest senyor mos va dir que l'actual Batle de Sóller no s'havia preocupat tan siquiera de anar a xerrar amb ell i demanar-li informació sobre la possibilitat de la construcció d'un Centre de Salut, (vulgo: ambulatori).

Dada la nostra preocupació se mos va manifestar que aquest organisme té previst separar del pressupost de l'any 1985 el 50 per cent del cost de la

construcció de l'edifici (15.000.000 de Pts), l'assignació del total del cost de l'equipament (mobiliari-instrumental-maquinaría: 12.000.000 Pts), també fer-se carrec del cost total dels gastos del personal, llevat d'un conserje i de la vigilància nocturna, rebent l'ajuntament per aquests conceptes la quantitat de 20 pts per cada una de las cartillas que hi hagi dins la Comarca.

La solució definitiva està en que l'Ajuntament aporti la diferència de 15.000.000 Pts a través del Consell o del seu mateix pressupost.

Amb una gestió tan profitosa i amb la preocupació de que el Senyor Batle no s'hagués molestat per informar-se d'aquest tema, varem tornar cap a Sóller. Inmediatament començarem les gestions per que aquest assumpte fos "OFICIAL" i a tal efecte els dos Tinentes de Batle socialistes s'entrevistaren amb el Batle, Sr. Arbona, per fer-li a saber els resultats de les nostras gestions i per demanar-li la "delegació" corresponent per poder-se dirigir a l'Insalud de manera oficial i conseguir un compromís per escrit, el qual era molt factible.

Els resultats de l'entrevista foren els següents: el Batle no mos va voler delegar. Creim que no hi ha voluntat de dur endavant l'ambulatori. Priven altres interessos.

L'ambulatori es possible. FESSEM-LO REALITAT.  
Secretariat de  
Premsa.  
Agrupació  
Socialista de  
Sóller.

LEA EL

SOLLER



# \* Fiestas de Fornalutx \*



EL PREGO COMMEMORATIU DEL V CENTENARI DEL PATROCINI DE LA MARE DE DEU DE SETEMBRE SERA A CARREC DE L'ILM. SR. JOAN-ANTONI ESTADES DE MONTCAIRE, CAVALLER DE L'ORDRE DEL SANT SEPULCRE.

## En Fornalutx posible inauguración de una Biblioteca Municipal

Una biblioteca municipal podría ser con toda propiedad inaugurada en Fornalutx con motivo de las Fiestas Patronales de la citada ciudad.

Dicha biblioteca quedaría instalada, provisionalmente, en una de las dependencias del ayuntamiento de Fornalutx y estaría abierta dos horas cada día.

Tan grata oportunidad, que no dudamos redundará en provecho de la instrucción y desarrollo intelectual de nuestros vecinos, habría sido posible gracias a los fructíferos contactos entre el consistorio fornalgense y la Conselleria d'Educació i Cultura de las Baleares.

El miércoles se celebró,

en Fornalutx, un pleno extraordinario —según informes cualificados— solicitándose la concesión de la mencionada biblioteca de carácter municipal y comunicose, con toda urgencia, el acuerdo al Ilmo Sr. Conseller d'Educació i Cultura.

Repetimos pues es muy probable que con ocasión de las Fiestas de Fornalutx se inaugure allí una biblioteca. Sin lugar a dudas Fornalutx está de enhorabuena.

E.



## CARTA OBERTA A JOAN SASTRE MATEU, DE FORNALUTX

Senyor Director del Setmanari Sòller:

Li agrairia publicàs aquesta carta en memoria del meu amic Joan Sastre.

Benvolgut amic:

El nostre tracte no fou molt profund, però ereu persona amb la quí, un senzill intercanvi de paraules m'ha donat una certa comunicació. Encara el dia de San Bartomeu durant els breus moments que parlarem junts, sobresortí aquesta comunicació que tan sols ens embolica amb un nombre molt reduït de persones sien amics o solemment coneguts.

Ereu un fornalgenc que vos agradava presenciar els esdeveniments de Sòller. Vos trobareu bé enmig de la nostra plaça. Se vos veia, tant els dies de festa com en moments de dol. Una vegada més ereu hoste de la nostra ciutat quan la cinglada de la mort vos va enclourar al moment que estaveu fent una de les coses que mes vos agradaven: Lletgir els diaris per estar al corrent de lo que succeïa a prop i lluny de vos.

En sembla que si ens ho poguessiu explicar estau ben content de la forma que

digueriu Adéu a lo que fins fa tan poc temps fou la vostra vida, fou el vostre nom. Es l'Adéu que desitjam molts, malgrat la tristesa que envaeig als qui queden.

Recordaré sempre amb agrat, la vostra rialla, el vostre aculliment quan veníeu a Fornalutx, (no de bades el vostre portal està a l'entrada d'aquest hermos poble), els vostres comentaris sobre els meus escrits... Vos recordaré sempre ple d'humor i amor per lo que vos rodetejava.

La vostra esposa Catalina i els vostros fills vos anyoren molt. Però si ells aprengueren de vos la recepta del vostre bon viura sabran conformar-se prest, perquè encara que sembla mentida des d'allà a on sou les podreu ajudar ben molt.

Que la pau sia en vos Joan. Pregau perquè també sia en la vostra família i en tots els vostros amics que aquí queden.

AINA COLOM

## DONATIVO ANONIMO PARA EL V CENTENARIO DE LAS FIESTAS DE FORNALUTX

Prosiguen, a ritmo acelerado, los preparativos de las próximas fiestas patronales de la Villa de Fornalutx. Parece confirmada la invitación a las primeras autoridades de la Comunidad Autónoma Balear, con ocasión del V Centenario de las Fiestas, por parte del consistorio fornalgense.

Un concejal del mismo ayuntamiento nos decía el otro día "todavía no sabemos si el Presidente Cañellas y el Presidente Alberti nos acompañarán en tan señalado día, pero nuestra invitación sigue en pie. Queremos que todos los fornalgenses recuerden las fiestas de este año". "Enguany tirarem sa casa per sa finestra" concluía el citado regidor fornalgense.

Ignoramos si el autor de tales afirmaciones peca de ilusión o de exageración, pero es de celebrar que, al menos, las autoridades locales, y los organizadores de los festejos, tomen conciencia de lo que representa la fecha del 26 de Agosto de 1483 en la historia del vecino pueblo.

Con relación al programa, por cierto, corren toda clase de rumores. Están confirmadas las actuaciones de la Banda de Montuiri y de los "Valldemossa". Nuestro compañero Joan Estades de Montcaire sería,

al decir de algunos, uno de los más firmes candidatos para declamar el Pregó del V Centenario. Junto a él figuran los nombres, ya citados la semana pasada, de Llompart de la Peña, Gener Manila, Ferra Martorell o los del historiador y ex-diputado Miquel Duran y del canónigo Bruno Morey. Dentro de unos días se confirmará quien es el elegido.

Finalmente hemos de señalar una noticia, un tanto enigmática como ejemplar. Enigmática porque enigmático y misterioso resulta ser su protagonista. Ejemplar porque ojalá obraran así todos aquellos ciudadanos y ciudadanas de este valle que pretenden un programa de fiestas muy lucidas.

Se trata del anónimo donativo de tres mil pesetas que se ha recibido en "Ses Cases de la Vila" de Fornalutx para celebrar el V Centenario de las Fiestas Patronales. Por cierto que hemos de aclarar que este V Centenario no tiene nada que ver con la dedicación del templo parroquial de Fornalutx a la Natividad de la Virgen. Unicamente se trata del V Centenario de la celebración de unos festejos que, año tras año, han sido dedicados en honor de la Patrona de nuestros hermanos y vecinos, de Fornalutx.

## Aviso CRUZ ROJA

MINISTERIO DE DEFENSA.— El B.O. del Estado no. 201, de fecha 23 de Agosto, publica la Orden Delegada no. 430/00684/83, de 3 del corriente, por la que se anuncia convocatoria para cubrir plazas de voluntariado normal de Marinería para prestar servicio militar en las Secciones Navales de la Cruz Roja del Mar.

Para la SECCION NAVAL DE LA CRUZ ROJA DE SOLLER se asigna una vacante.

Las condiciones son:

Ser varón.

Español.

Soltero o viudo sin hijos.

Cumplir, como mínimo 17 años y como máximo 19 los inscritos en la Armada.

Tener buena conducta y carecer de antecedentes penales.

No padecer enfermedad, defectos físicos o psíquicos que determina el cuadro médico de exclusiones de la Ley Gral del Servicio Militar.

Estar en posesión del

Diploma de Socorrista de la Cruz Roja Española.

Llevar SEIS MESES, como mínimo, prestando servicios en la Sección Naval de la Cruz Roja del Mar de Sòller.

PLAZO PRESENTACION INSTANCIAS: Hasta 1o Octubre próximo.

A todos cuantos pueda interesar hacer el servicio militar en la Cruz Roja del Mar de Soller, pueden pasar por la Secretaria de la Cruz Roja Local donde se les facilitará una más amplia información.

La Cruz Roja recomienda a los jóvenes interesados en hacer su servicio militar en Sòller, se inscriban a los 16 años para así en el momento de cubrir vacantes lleven ya el tiempo de voluntariado pre-militar exigido y a la vez tengan tiempo de obtener el Diploma de Socorrista.

SOLLER a 31 de Agosto de 1.983

El Delegado de la C.R. Mar, Bmè Pons

Vo Bo: El Presidente-Delegado J. Vallcaneras

## CARTAS AL DIRECTOR

26 Agosto 1983.

Sr Director:

Le ruego inserte estas líneas en su sección de cartas.

La acera que va desde Sòller al Puerto, el tramo entre Es Monument i Sa Cementera, está estropeándose día a día por el paso de las caballerizas, que unas empresas alquilan a veraneantes y residentes.

Para los jinetes (distintos hora tras hora) es tan natural cabalgar sobre esta acera, que a veces el peatón que anda en sentido contrario a ellos, debe bajar a la calzada para cederles el paso. El desgaste de dicha acera, realizada solo hace unos años por la Asociación de Vecinos y Obras Públicas ha sufrido en estos últimos meses, no lo hubiera tenido en cincuenta años, de ser usada solo por viandantes. ¿Quién

cuidará ahora de su restauración?

Creo sería un deber de las autoridades, al solicitar un permiso para un negocio de esta especie, exigir una ciertas normas de circulación, para impedir que se malogran tan inútilmente los bienes del municipio.

Que la imaginación del hombre trabaje para instalar nuevos negocios es signo de admirable iniciativa personal. Pero que el negocio sea causa de deterioro del patrimonio público, prueba la debil ciudadanía del que lo explota, y que los obligados a velar por este patrimonio, tan caro para todos los que lo amamos y respetamos, no lo hacen a su debido tiempo.

Con gracias anticipadas le saluda atentamente.

## ACTE DE CLAUSURA DES CURS 82-83 DE "ESTOL DE TRAMUNTANA"

Aquesta setmana es celebrà es fi des present curs de sa forma que cada any es sol fer: un sopar de gamba i un fi de festa amb ball i sarau.

L'acte es realitzarà en es restaurant "Es canyís", agraim a n'en Michel i familia sa seva imprescindible col.laboració; també volem agrair a sa cofradia de pescadors "Sant Pere" sa concessió des local en es carrer de Sta. Catalina; per lo mateix al rector i comissió parroquial; a l'Ajuntament per contar amb nosaltres per a ses fires; i tambe a la comissió de festes de Sant Pere.

Valgui aquest agraiment per a ses comissions de festes de L'Horta, els Estiradors i Biniraitx, que han fet possible sa nostra participació a tots els actes populars de sa comarca, fi que ens haviem proposat i que pensam mantenir.

Finalment, per a tots els membres de s'escola que no tenguin coneixement de s'acte a celebrar, que recordin que avui dissabte dia 3 de Setembre ens hem de reunir en es moll gros a les 20'30 h. per partir plegats de cap a n'es restaurant.

COMISSIO DE PREMSA



# BEL ALCOVER

"S'AJUNTAMENT AVANÇARA UNA FEINA QUE PERTOCA A OBRES PÚBLIQUES: SA NETEJA DES TORRENTS"

Escrit: Jaume Albertí

Fotos: Noguera

Fa tres mesos es Setmanari "Soller" entrevistava a sa primera autoritat política sollerica sorgida de ses Eleccions Locals des maig: es batle "Repic". Ara, a cent dies d'aquell esveniment, hem pensat i parlat amb Na Bel Alcover, 2a Tinent Batle de Sóller i batlessa des Port; la que s'ha constituït a la pràctica amb la inseparable col·laboradora i ma dreta d'Antoni Arbona i que amb ell "talla es bacallaá" (¿) de ses decisions i sortides polítiques.



Bel Alcover, preocupada pes torrents.

Pregunta.— Estàs d'acord amb aquest preàmbul?

Resposta.— Home!, com a tallar es bacallà, no! Procur ajuda amb lo que pugui i consider que dins un Consistori una dona hi fa falta perquè pot tenir una altra visió i pot moderar una mica. Aquí hi ha un factor que entra molt en joc: fa uns anys que treballa a la mateixa empresa que en Toni es batle, nos veim i comentam moltes coses cada dia, i d'aquí ha sortit una mes estreta col·laboració i tasca política.

**"OBRES HIDRAULIQUES JA TE APROVAT LA NOVA CANALITZACIÓ DES TORRENT MAJOR"**

Pregunta.— Entrant en tema, lo primer a demanar-te és per unes recents gestions que heu fet front Obres Hidràuliques sobre es problema urgent des nostres torrents.

Resposta.— Jo, de nina, he viscut vora un torrent i per això estic més sensibilitzada cap as

tema. Avui sa vegetació i es plàstics el tapen completament i es perill d'un emboç et fa por. Fa anys es cabrers hi duïen ses cabres i estava més net que un ginjol. Jo l'he vist moltes vegades ple fins alt i que ha arrabassat es ponterro de Can Guida. Obres Hidràuliques des Ministeri d'Obres Públiques té aprovat ja un projecte de canalització i arranjament des Torrent Major, però d'aquí a que se subhastin ses obres i s'Empresa hi comenci a fer feina poden passar uns mesos i haver arribat sa torrentada. Jo he insistit moltes vegades an es batle que es necessari cercar solucions immediates i llevar al manco de diny es torrents sa brutor més grossa ara tot d'una. Es per això que s'hagi decidit sa contratació per part de s'Ajuntament d'uns homes que ara mateix ja s'hi tirin i comencin; i paral·lelament mirar d'aconseguir que es contratista de ses futures obres des torrent

pogués retornar aquestes despeses inicials. S'Ajuntament avançarà una feina que pertoca a Obres Públiques, ara bé ja saps que es contratista no tindrà oficialment cap obligació econòmica cap a nosaltres encara que ja li hàgim fet una part de sa feina.

Es torrent ple d'arbres i vegetació és un problema de consciència i temor i és per això que uns propietaris des Camp de sa Mar s'han atracat a s'Ajuntament perquè també ajudarien. Sa col·laboració ciutadana seria interessant per pagar una envestida aquest estiu, abans de que venguin ses aigües cabdaloses. I crec que es veinats des torrents, si se lis demanava, col·laborarien.

P.— Relacionat amb s'aigua i de passada. ¿Heu tengut problemes aquest estiu amb s'aigua corrent?

R.— No com l'any passat. Nòmes en es Port en quantitat de subministre, solucionat a

Santa Catalina i s'Atalia amb sa col·laboració de sa Base.

P.— I pes setembre, quan entreu de ple amb sa tasca política, ¿a quins temes envestireu?

R.— D'això és es batle que té sa paraula. Tenim ganes de fer molta feina perquè aquest agost hem estat aturats. La setmana que ve hi haurà ja un ple i es batle està preparant es temes prioritaris.

P.— I amb aquests, primers tres mesos, s'Oposició, ¿vos ha donat mal de caps?

R.— No! Se porta molt bé amb nosaltres. Té ganes de fer feina i encara que logicament es discuteixen es distints punts de vista a ses Permanents, no hem arribat a s'enfrontament.

P.— I sa coalició?

R.— (Somrient i perdent la lògica primera distància de principi d'entrevista) I sa coalició va bé, va bé! Tu saps que encara només hi ha guts dos plens, i fins aquí com a germans.

P.— Com així t'aficares en política?

R.— Jo no me volia aficar en pol'tt

R.— Jo no me volia aficar en política, però som molt mallorquina i això d'Unió Mallorquina me va estirar un poc, es sa veritat! I me vaig dir: I per què no hem de provar?

P.— Per tant, ideòloga o pràctica?

R.— Hi ha un altre factor. Mort mon pare m'he trobat amb moltes hores lliures i si puc fer

R.— Hi ha un altre factor. Mort mon pare m'he trobat amb moltes hores lliures i si puc fer

**"ES PROBLEMES DE SES AIGUES BRUTES DES PORT HA D'ESTAR SOLUCIONAT PER SA PROXIMA TEMPORADA TURISTICA"**

P.— Tornant an es temes, Sent Batle des Port, ¿quines són es problemes mes urgents des de sa teva òptica?

R.— Hi ha molta feina a aquesta barriada: Es subministre d'aigua potable que es solucionarà baixant sa de Sóller fins a sa font des Mul. S'Aparcament des Port amb un projecte ja preparat d'asfaltar i il·luminar es solar de vora s'Escola i desviar ets autocars allà una vegada baixats es turistes davant es moll; per això l'indicarem molta primera línia.

P.— I ses aigües brutes des Port?

R.— Es més difícil solucionar-ho però això és una cosa que s'ha de fer urgent urgent dins aquest hivern i abans de sa pròxima temporada turística; ja sigui amb una depuradora en es Port o aprofitant sa de Sóller; jo no puc opinar des problemes tècnics.

P.— I sa recuperació arquitectònica de sa barriada de Santa Catalina?

R.— Jo m'hi he passejat i es projecte d'arreglar es marge ja està fet. Aquest estiu entre actes culturals, festes i foc poques feines ha pogut fer sa nostra Brigada. Jo pretenc embellir aquesta barriada: Si unes cases tenen parres en es portal perquè no fer que en tenguin ses altres! ; i uns cossiols mallorquins amb plantes faria una pujada molt agradable. Es veinats hi estan d'acord!

P.— Ara que t'has trobat amb es problemes d'un Ajuntament, fugiries?

R.— M'hi trob beníssim!, no fugiria per res! No m'ho haguera pensat mai! (Rialles obertes i plenes) Des de fora no es veu igual que des de dins (Passades ses

rialles). T'he diré una cosa: Seria convenient que cada ciutadà hi passàs quatre anys dins s'Ajuntament.

P.— Diuen i dic, possitivament, que ets comunicativa i que cuides es quedar bé. Ja que aquestes són alabances, ¿quins defectes et posaries per sa funció pública?

R.— Uf! jo en tenc molts de defectes! : Som prompte i amoll ses coses com una olla que bull, però des cap de cinc minuts ses coses me passen. Som cabota com una mula, però sé que tenc que aguantar-me.

**"VOLEM AMB GANES QUE SA TASCA MOS RETI"**

P.— Tornar-m'hi a temes puntuals. Fa dos mesos llargs que Sóller viu continus actes culturals i festes de barriada que sembla que han estat molt satisfactòries. Queden però a reorganitzar i solucionar ses Festes de Sa Fira i Sant Bartomeu. ¿Com enfocaries es futur d'elles?

R.— Ses festes de Maig estan completament enterra i es Firó està molt decaigut. S'ha de començar des d'ara i hem de trobar un sistema, ara no me diguis quin, però pot estar ben segur que ho aconseguirem!

P.— De qui acceptaries més una crítica i de qui l'acceptaries manco?

R.— Acceptaria sa crítica d'una persona que se

n'entengui de lo que parli, que en pugui fer veure ses meves equivocacions i me suggereixi i orienti... Ara, des qui no accept ses crítiques són d'aquells que no fan res pes poble, i xerren en contra d'asseguts a una butaca a des de sa barra des bar.

P.— Darrer punt puntual: carrer de Sant Jaume.

R.— Sincerament, més que a mi ho hauries de demanar a Sa Comissió de Governació. No no l'he viscut d'aprop.

P.— Tu has dit abans que sa teva vinculació a Unió Mallorquina vé donada per sa teva mallorquinitat. ¿Fins on tens clar sa defensa de sa nostra llengua? ¿Esperes que es funcionaris recolzin es nou Assessor Lingüístic de s'Ajuntament?

R.— Jo crec que sí, que es funcionaris faran costat. Avui sa gent ja té més consciència i que per ser mallorquins hem de xerrar es mallorquí, i bé, per això ja nos estam corregint un amb s'altre lo que deem malament.

P.— Res més?

R.— Jo voldria insistir que després d'aquests primers tres mesos amb un estiu per mig és a partir des setembre quan volem, amb ganes, que sa tasca mos reti; sí, que mos reti!

—O—

S'entrevista acaba amb una visita an es brutus torrents i desitjant-nos "fer bonda" mutuament.



Secció des torrent entre es Pont de Can Guida i es Gorg d'en Bassó: una selva.



# EL PRIMITIVO COLEGIO DEL CONVENTO

Sería en el año 1925 cuando fuimos una docena de alumnos que fundamos el actual Colegio de los Padres de los Sagrados Corazones. Esta Congregación compuesta de dos Padres y un Hermano vinieron a Söller creo en 1920 encargados por el Obispo de la diócesis para cuidar del culto del Convento y emular la devoción al Santo Cristo. No pasó un lustro cuando bien sea por razones económicas con la influencia de las jerarquías eclesiásticas se decidieron a crear este Colegio junto al que regentaban los Hermanos de la Doctrina Cristiana en el mismo Convento, entonces propiedad del Estado por efecto de las medidas desamortizadoras de los bienes de las comunidades religiosas de Mendizábal en 1835.

Como decíamos antes, éramos, más o menos, una docena de chavales procedentes de las escuelas de las monjas que ocupábamos unos bancos pupitres, pertenecientes, según noticias, a una antigua escuela parroquial. El local era el piso sobre el corredor del patio colindante con la iglesia. El local era el piso sobre el corredor del patio colindante con la iglesia. Adosado a la pared la mesa del maestro sobre una elevada tarima. El primer profesor era un Padre sumamente místico cuyos conocimientos principales eran la música y la gramática. Las dos únicas asignaturas que intentábamos estudiar. En cuanto a la música era un auténtico virtuoso del

piano y del órgano. A veces para recrearnos tocaba trozos del "Anillo de hierro" del compositor mallorquín Pedro Marqués. En lo que se refiere a su misticismo, los más atrevidos traíamos confitis del carnaval ante los cuales el pobre hombre se exclamaba que el amarillo representaba la carne, el rojo el demonio y el verde el mundo, los tres enemigos del alma. Exactamente no comprendíamos el alcance de estas palabras. Cómo la carne y el mundo podían ser enemigos del alma. Los dos años siguientes con mis padres pasamos una temporada en Francia, pero al volver regresé al mismo colegio que había sufrido

notables mejoras. Contaba con una treintena de discípulos y la comunidad había aumentado con varios Hermanos y estudiantes de los cursos de filosofía. La escuela la dirigía un Padre joven, inteligente y con todas las cualidades del buen político: simpático, tolerante, paciente y el don especial de hacer felices a los que le rodeaban. Digo todo esto, porque este hombre logró iniciar relaciones amistosas con las autoridades y el gobernador civil de aquellos años. Fruto de esta amistad fue la adquisición por compra de todo el edificio del convento por el precio de veinte mil pesetas, según rumores. Aquí empezaron las causas que motivaron el cambio de local de los Hermanos de la Doctrina Cristiana. Las clases abarcaban todos los conocimientos usuales: geografía, historia, aritmética, rudimentos de ciencias, etc. con explicaciones asequibles a nuestras inteligencias. Entre las muchas, todavía recuerdo como para dar una idea de lo que eran las ondas sonoras, muy de moda por la difusión de la radio; el Padre encargado las comparaba a uno que lanza una piedra en un estanque cuyo efecto son los círculos concéntricos que se forman.

Entre el alumnado este hombre gestionó para que varios compañeros ingresaran en el seminario y otro buen amigo y el que esto escribe debíamos dirigirnos a la Escuela Normal para el magisterio; como se exigía haber cumplido los catorce años, nos preparamos para el primer examen en la Escuela de Comercio. El Director de la Escuela de Comercio que presidía el tribunal lo hacía tocado del birrete de rectorado. En verano este Padre organizó una excursión a Lluc por el Torrent de Pareys. Nos alojamos en el Santuario y comíamos en el mismo refectorio de la Comunidad. La primera cena fueron las tradiciones sopas mallorquinas y de segundo plato una rodaja de sobrasada con miel. Para la vuelta a Söller bajamos al Vall d'Aubarca, subimos a la finca Cuscuná, con la vivienda incrustada en la misma montaña, pasamos al antiguo cuartel de carabineros para llegar a la Calobra.

Un día cualquiera de este verano el Padre recibió la orden de sus superiores de trasladarse a otra residencia que tenían en Talavera de la Reina (Toledo). Ignoro si consideró malherido su amor propio u otras causas desconocidas,

poco tiempo después salió de la Congregación conservando su estado eclesiástico. Se instaló en Madrid donde cursó los estudios universitarios y previa la correspondiente oposición obtuvo la cátedra de latín en un instituto de segunda enseñanza de la misma región de Madrid. En el año 1935 - 1936 viví en su piso del barrio de Salamanca. Hombre liberal, amigo de todos, cumplidor de sus obligaciones clericales; en la guerra civil confundido con otro cura fue víctima de la confusión de las primeras venganzas donde sin ninguna clase de proceso fue abatido como tantos otros españoles en cada uno de los dos bandos.

Llegaron otros Padres y Hermanos que continuaron en el Colegio quizás dándole un aire más religioso y místico que antes. Al principio de un curso hubo unos ejercicios espirituales predicados en la misma clase algo oscura, ante una mesa con un crucifijo y dos velas encendidas. El orador era el maestro de novicios de la Congregación. En una de sus pláticas en tono interrogatorio preguntaba: "Niños, hace cien, cincuenta, veinte años, ¿dónde estabais?", a lo que contestó un joven alumno lleno de candidez y levantado

dijo: "En el árbol."

Las materias de los estudios de la Escuela de Comercio se especializaban en temas a los que aquellos religiosos no estaban preparados para su enseñanza. Entonces en un rasgo de honradez aconsejaronme pasase al Colegio de los Hermanos de la Doctrina Cristiana que ocupaban parte del edificio donde está ubicado aún el cuartel de la Guardia Civil. Aquellos Hermanos todos eran franceses, menos uno que era catalán. La clase fue en el último piso con el Hermano Director. Una tarde de primavera, el vecino del jardín frente al edificio llamó al Hermano que se asomó a la ventana para decirle que en España se había proclamado la República. El Hermano preguntó desde la ventana a un guardia civil si tal noticia era cierta a lo que le contestó que a ellos no les había comunicado nada. Pero efectivamente al salir fuimos a la Plaza donde se había improvisado una manifestación con la nueva bandera y un gran movimiento en las vetustas Casas Consistoriales. En aquellos instantes se daba una vuelta a una página de la Historia de España. Vicente Crespi Muntaner.

VICENTE CRESPI MUNTANER

## MEDALLA D'OR PELS RADIOAFICIONATS

Per ordre des vint-i-tres d'octubre del vuitanta-dos

es Ministre de l'Interior en atenció als rellevants mèrits

contrets per sa XARXA RADIO D'EMERGENCIA



ES RADIOAFICIONATS SOLLERICS GUARDONATS JUNTAMENT AMB ES BATLLE DE SA NOSTRA CIUTAT. (Foto Estudi Ca'n Daniel).

DE PROTECCIO CIVIL, a proposta de sa seva Direcció General, va concedir a n'aquesta amb caràcter col·lectiu sa MEDALLA AL MERIT DE PROTECCIO CIVIL, categoria D'OR amb distintiu Blau, per sa seva col·laboració singular, superant el nivell d'exigència des deures des servei, a ses operacions de salvament fetes amb ocasió de ses greus inundacions de València, Alicante, Murcia i Albacete.

Sa concessió d'aquesta distinció amb caràcter col·lectiu significa es reconeixement oficial de sa meritoria activitat des radioaficionats i entrega a sa Xarxa de Radio Emergència de Protecció Civil.

Amb tal motiu es Batlle de sa nostra Ciutat, Antoni Arbona, va fer entrega de ses distincions acreditatives a n'es radioaficionats locals:

EA6MI Antonio Valls Morell

LEA EI

SOLLER

EA6JN Bartomeu Rosselló López

EA6OH Macià Estades Castanyer

EA6LO Joan-A. García Fernández

EA6IC Josep-L. De Santiago Nicolau

que desde aquí varen col·laborar activament amb aquesta humanitària tasca, es passat dimecres dia de Sant Bartomeu a sa Sala d'Actes des nostre

Ajuntament, acabant s'acte amb unes paraules des Cap Local de Protecció Civil, recalcant s'importància que poden tenir es radioaficionats en cas de catàstrofes o calamitats públiques, agraint a tots es distingits sa seva desinteressada i permanent col·laboració.

Rebeu ets homenatjats sa nostra més sincera enhorabona!

JOAN

## ESTOL DE TRAMUNTANA

Es passat dimarts dia 23 d'Agost va tenir lloc una assemblea general de s'associació cultural "ESTOL DE TRAMUNTANA".

En aquesta assemblea es va de senrotllar s'ordre del dia, consistent es primer punt en sa votació per sa nova formació de sa junta directiva de s'associació. Una vegada realitzada sa votació es va passar als demés punts, consistents en ses noves formacions de ses diferents comissions: premsa, cultura, relacions públiques i de coordinació, així com una comissió d'ensenyança; sa seva feina serà fomentar s'interès popular per es ball entre sa

joventut, sa presa de coneixements d'instruments folklòrics i sa seva ensenyança i sa impartició de classes dels instruments utilitzats actualment: guitarra, flabiol, bandúrria, llaut, xeremies, etc...

Així mateix es potenciarà s'ensenyança de cançons populars i sa recerca de noves lletres.

Aquesta impartició de classes no queda reduïda als components de "S'ESTOL DE TRAMUNTANA", sinó que està oberta a tots es interessats.

VOS ESPERAM  
COMISSIÓ DE PREMSA  
DE S'ESTOL DE  
TRAMUNTANA  
AGOST-83



## ENLACE MATRIMONIAL



El pasado día 20 de agosto, en la iglesia del convento de los sagrados corazones, contrajeron matrimonio los jóvenes Julian Miguel

Duran y Margarita Duran Deyá.

Ofició la ceremonia religiosa el padre Alejo Vallespir. Apadrinaron a los contrayentes por parte del novio: Dña. Josefina Coll Castañer y D Antonio Coll Castañer y por parte de la novia Dña. Margarita Deyá Escalas y D. Bartolomé Durán Thomas.

Los testigos por parte de la novia fueron: D. Gregorio Duran, Dña Jero Mari Duran y D. Miguel Duran, por parte del novio: D Jaime Colom, Doña Paquita y Julian Joy.

Finalizada la ceremonia religiosa, los recién casados, ofrecieron a sus familiares y amigos una cena en el restaurante "Sol y Sombra".

Añadimos nuestra mas cordial felicitación a los novios esposos.

## ALARMA A SOLLER

Aquest dilluns després de veure les desoladores imatges de les inundacions del Nord d'Espanya, ens arribava a Mallorca la noticia transmesa del Servei Meteorològic de que una tormenta estava formant-se i amenaçant l'Illa.

Les autoritats donaren l'alarma que també arribà a la nostra ciutat i sobretot al Port. Posant en estat d'alerta a forces vives, policia i bombers. Les mides més importats que se prengueren, va ser treure les barques de l'aigua, o amagar-les als molls militars prevenguts aquets també del perill.

Per sort per tots, la anunciada tormenta no arribà i el dimarts sortia un bon sol que allunyava tot perill.

Malgrat tot, creim que el perill no ha passat i el que ens fa més por no es una tormenta d'aigua, sino una tramontanada que no dubtam ha d'arribar. Malgrat que el Mestral ens ha salvat durant dos anys.

Els torrents amenacen fort perill. No per la brutor, que una bona torrentada de segur ho farà net, sino tots els marges de contenció que molts són per terra o amenacen de caure.

Un altre punt que amenaça són els llits dels torrents. Sobretot per la part baixa on estan més plens i deixen entreveure desbocaments. Tot si comptam que a les parts baixes és on els torrents arrastren més caudal.

Un altre punt que amenaça és el Pont de Can Rava on sorgeixen uns crulls que no fan esperar res de bo. Aspecte que no acabam d'entendre tot i que aquest pont fa ja més d'un any que hi ha el projecte de reforma, encara que aquesta no arriba.

Respecte als torrents estan cansats de denunciar els fets. Només hi ha dues solucions:

Una: posar-mos a fer feina. Arreglar i aixecar els marges caiguts o que amenacen i buidar els llits dels torrents.

Dues: esperar una Tramontanada.

V.P.

## EL TEMPS

Mentres contemplavem com per tot arreu les pluges provocaven grans desastres, aquí a Sóller les precipitacions no han estat precisament abundants. Aixó si, al manco mos podem donar per satisfests pel moment. Ha fet saó i han baixant les temperatures i encara que no vos ho cregueu, es Torrent Major ha revengut.

Segons ens informa el nostre col·laborador Andreu Lladó, les precipitacions d'aquest dies han estat:

Dia 25 un total de 24,5 litres.

Dia 28 un total de 8,5 litres.

Que si a aquestes hi afegim les de dies anterior mos fa un total de 45 litres. Hem de comptar que aquestes pluges son molt irregulars i que a altres indrets de Sóller poden ser diferents.

La satisfacció mes grossa pels sollerics es que aquest pic ha plogut be i sense fer mal a ningú.

V.P.

## Desde mi sillón de ruedas

por Felicidad García



## BUENA ORGANIZACION

Es una magnífica ocasión para felicitar a "Aires Sollerics", por su extraordinaria organización en la mostra internacional folklórica. Desde luego Sóller está de enhorabuena por tener chicos tan estupendos como Guillermo Bernat, mostrando la belleza de Mallorca y la de otros países.

El grupo de enfermos agradece a todos los responsables de la mostra y a Aires Sollerics las atenciones recibidas y también agradecemos a Juana Reus su ayuda con el coche y su cariño para con los enfermos. Ojala abundasen chicas como esta con ese corazón de oro.

Y ya han caído las primeras gotas de agua en Sóller, lástima que hayan sido tan poquitas, pues la gente espera el agua tan necesaria como un tesoro. Lo necesario es que llueva bien y que no haga daño, que se llenen las cisternas y que se limpien los árboles y

que la tierra beba suficiente.

Algunos vecinos me preguntan si se va a asfaltar la calle de las fontanellas, la verdad es que yo se casi nada, lo único que puedo decir es lo que me dijo un edil del ayuntamiento que de Palma habían dicho que no había dinero para lo citado, y sin dinero no se puede hacer nada. Ahora tenemos un concejal del PSOE en las Fontanellas, podemos preguntárselo. Se asfaltará o no la calle de las Fontanellas.

Maruja esperamos tu amable respuesta para satisfacer nuestra curiosidad.

El famoso cantante Julio Iglesias ofreció a la reina doce millones de su gala benéfica para los deficientes de Baleares. Esto está bien. Pero cuando se acordará el gobierno de aumentar las pagas, si es que se puede llamar pagas de los minusválidos para que ellos mismos se puedan pagar sus necesidades.

**EL MILLOR RECORD D'UNA CIUTAT ES LA SEVA NETEDAT**

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia LAGUNA MORA, desea expresar su gratitud a todas aquellas personas, que bien personalmente, por carta o telegrama ofrecieron su condolencia por el fallecimiento de D. JOSE LAGUNA FERNANDEZ.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia Sastre Albertí y Socías desean expresar su profundo agradecimiento por las muchas manifestaciones de condolencia recibidas con motivo del fallecimiento de D. Juan Sastre Mateu.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. José Laguna Fernández**

Que ha fallecido en Sóller, el día 26 de agosto de 1983

A LA EDAD DE 37 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E.P.D.

Sus apenados: Esposa, Maria Mora Seguí; hijas, Maria del Pilar y Nuria; hermano, Fernando; padres políticos, Jose Mora Saletas (Pep de Sa Botigueta) y Maria Seguí Rosselló; hermanos políticos, José Girbent Sureda, Francisca Mora Seguí, Bartolomé Mora Seguí, Juana Marroig Rigo y Marina Latorre; ahijado, sobrinos, primos y demás familia (presentes y ausentes) participan a sus amistades tan sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma del finado por lo que les quedaran muy agradecidos.

Casa mortuoria: C/ del Mar 201,10.-A. Edificio Soler.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D.ª Angela Esquerdo Bernat**

En el sexto aniversario de su muerte, ocurrida en el Puerto de Sóller el día 6 de septiembre de 1.977

A LA EDAD DE 91 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E.P.D.

Sus apenados: hijos, Rafael, Pedro, Carmelo, Gabriel, Ana y Angela; hijos políticos, Isabelx Amengual, Catalina Cocovi, Caridad Cervantes, Juan Rodríguez y José Rosselló; nietos; biznietos, ahijados, hermana, Ana; hermano político, Carmelo Rodríguez Monreal; sobrinos, primos y demás familiares (presentes y ausentes) les suplican tengan presente en sus oraciones el alma de la finada quedandoles por ello muy agradecidos.



PUNT  
DE  
VISTA

per Toni Oliver



Ningú dubta que el Sóller sortirà al Campionat de Lliga que comença d'aquí a vuit dies com a màxim aspirant al títol de Campió, però seria un error pensar que ho tindrà xupat. Hi haurà almanco mitja dotzena d'equips que li voldran pegar mossegada als dos llocs d'ascens automàtic. Això és interessant, perquè no permetrà que el Sóller s'adormi; al contrari, li exigirà lluitar ben despert diumenge darrera diumenge, i anar a per totes a cada partir.

Entre els equips que a bon segur donaran guerra tenim, en primer lloc, a un Sant Jordi, que s'ha reforçat molt i bé: Capellà (Arenal), Grau (Binissalem), entre altres. Acaba de guanyar el Trofeu Ciutat de Lluçmajor, després de vèncer a l'Espanya per dos a u.

\*\*\*\*

El Molinar va lluitar l'any passat fins a les darreres jornades per els primers llocs, conquerits, recordem, per Bunyola i Pollensa. El Soledat i el Verge de Lluç igualment estan amb una situació de positius durant tota la Lliga, i a bon segur que també estaràn a la mitat alta de la taula.

\*\*\*\*

El Juve, recent ascendit, està realitzant una pre-temporada esplèndida, i al igual que el Son Cotoneret, també ascendit aquest any (equips perifèrics de Ciutat), tenen molt fàcil incorporar gent, per qüestions de desplaçaments. Així ho han fet, i els resultats fins ara parlen a les clares que és tracta de dos conjunts amb aspiracions sèries cara a la Lliga imminent.

\*\*\*\*

Casos molt similars concurreixen amb els Independiente i Gènova: dos equips formats la majoria per elements joves, que han destacat molts dins 'Primera Divisió juvenil, i fins-i-tot a categoria nacional. No seran uns rivals fàcils d'escloïer.

\*\*\*\*

L'Algaida també lluitarà amb força per estar entre els millors. És un equip amb un important nucli de seguidors, i especialment al seu terreny és un conjunt de ferrar i xapar.

\*\*\*\*

I el qui per noltros serà en principi el màxim rival és La Real, que l'any passat, després de mantenir un duel a mort amb el Pollença, finalment quedà en tercer lloc i no l'hi va ésser possible l'ascens. De 34 par-

tits sols en perdé 6, i conserva bàsicament la estructura humana de l'any passat. És el primer visitant a Can Maiol, d'aquí a quinze dies.

\*\*\*\*

Finalment, tenim el Rafal, que acompanya al Sóller en el descens, però que, francament, no creim que tenguí fusta per inquietar-nos. Ha tenguut aquest equip baixes molt importants, com las de Jorge, Nieto, Fullana, Salido i Dani. Ha suplít aquests homos amb allots surgits dels Juvenils, i amb prou manca d'experiència. Completen el grup els Alqueria, Lluçmajor, Alcúdia, Son Roca, Llubí i Sallista.

\*\*\*\*

Bé, com heu vist hem intentat fer un breu resum de la situació dels contrincants del Sóller aquesta temporada, i repetim i mantenim que el Sóller és el millor. Però caldrà demostrar-ho dins els 34 partits, i no l'hi posaran les caramboles o el peixarros a lloc, com a famosos autòcrates de la recent història espanyola.

\*\*\*\*

La setmana qui vé parlarem amb més deteniment del primer rival, el Sallista de Inca, segon equip de la ciutat capital del Pla mallorquí, a fi de conèixer com se presenta el primer compromís i la possibilitat de començar el Sóller de forma triomfant la Lliga.

**SOLLER, 1 - BINISSALEM, 0: EL TRIOMF I LA COPA PER EL SOLLER**

En plena lògica i, si ens atenem a lo succeït als terrenys de joc, a ningú hagués estranyat un resultat favorable a l'equip local, per tres a zero. Així és. El Sóller va prendre la alternativa davant el Binissalem, i demostrà clarament que trepitjarà fort enguany. Superà netament a un equip de Tercera (dues categories més amunt) i obtingué el triomf gràcies a un supergol del jove Amador Barón, qui als sis minuts del segon temps, rebé una pilota en profunditat, en situació de



BARON UNA REALI  
TAT.

Els primers fruits d'una florida cantera, ja es comencen a recollir. (Foto Pep Girbent).

interior esquerra, se escorà cap al mitj, driblà immediatament a un defensa, i, en plena carrera, etzibà un caçao amb la cama dreta que ensartà la bolla de ple a l'angle de la escuadra, fent inútil la estirada de l'excel·lent porter visitant Abri-nes.

\*\*\*\*

Les millors i quasibé úniques ocasions de gol les tingué el Sóller, especialment en el segon temps. Barón i Correa, sols davant N'Abrines, no pogueren consumir el que ja es cantava, perquè el llambri porter visitant, "in extremis" amb el peu, allynuà el perill en dues ocasions.

\*\*\*\*

Per contra, el porter local, Andreu Zubieta, tocà pràcticament una sola pilota en tot el partir, a les darreries, quan en Terrassa xutà a la rossegueta i en Zubieta aturà amb autoritat i seguretat.

\*\*\*\*

Conclusions? Moltes. Per

una part, l'encert dels fixatges de Zubieta, Just i Carmelo. El bon fer de Barón i Parra, que es disputaran el lloc de devanter centre. Lo mateix podriem dir den Nadal i En González, dos excel·lents homes lliures, de garantia probada. I en definitiva la constatació de que l'equip físicament ja està a un bon nivell, a punt i preparat de inaugurar la competició.

\*\*\*\*

Al final del partit, En Toni-Josép Rullán, Segon Batle, entregà la Copa al capità de l'equip guanyador, el solleric Got. Lluís Mira, així mateix, feu entrega d'un brancat de taronges al capità visitant (més d'un pensava: Les hi entrarem, i dolces). Amb tot el Binissalem fou un rival que se entregà a fons, a estones amb duresa, però sense cap dubte que no estarà entre els millors de la seva categoria.

**DINS SOLEDAT, DARRER PARTIT PREPARATIU**

Avui capvespre, a dins Son Malferit, a les sis, Sóller i Soledat, dos equips de la

mateixa categoria, feran el darrer assaig cara a la Lliga 83-84. Una prova interessant, especialment per el Sóller, que per primera vegada se enfrontarà, dins la pretemporada, a un equip que trobarà més tard en plena competició. Així mateix el Sóller complirà l'objectiu de finalitzar una pretemporada intensa, ben programada, i rpou variada, amb sis partits dins s'Agost.

Podran jugar tots, incluint En Cespedes, que haurà complert la seva sanció de tres partits amb l'encontre que dimecres d'aquesta setmana hauran jugat al camp de La Salle. Vorem a

bon segur l'esquema de l'equip titular, que en aquests moments sembla ja bastant clar, amb En Zubieta a la porta; amb Got i Pons com a laterals; amb En Catalá, que va convencer, com a marcador central; i amb en Nadal o González, com a defenses lliures. A la mitja semblen probables titulars Just, Céspedes i Carmelo, però s'haurà de tenir molt en compte així mateix a Paulino. Tenen el lloc assegurat els extrems Correa i Juanjo. Com a devanter centre, tres homos de diferents característiques, però d'igual empena: Parra, Barón i Palou.

ULTIMA HORA  
LA SALLE, 0 - CF SOLLER, 3

QUINA EXHIBICIO

Dimecres a vespre, es juga al Poliesportiu La Salle un nou partit pre-temporada. El rival el Sóller era el potent La Salle de divisio Nacional Juvenil. Tots els partits que havia disputat l'excel·lent equip lasallia, havian concluit amb victorias col·legials dins la present pre-temporada, enfront de rivals de Preferent, inclús de Tercera Divisió. Però lo cer es que el Sóller dimecres enlluernà a propis i estranys, amb un jos de gran tecnica i potencia fisica.

Paez asseitga l'equip titular i la cosa funcionà de maravella. Diguem que els gols foren aconseguits dos d'ells pel polemic pero efectiu Carcelén remenat

dues jugades molt ben duites per tot l'atac solleric. El tercer gol fou de fabula. En Correa tot solet, sortetjà a quatre rivals i també al Porter Sastre i a porta buida situava el 0-3. Un golàs llargament aplaudit i que posar la cirereta al pastis de un partit fantàstic del Sóller.

Finalment assenyalam la alineació del Sóller: Felici a la porta. Manolo, González, Catalá i Pons a la defensa. La mitja, a carreg de Paulino, Céspedes, i Carmelo. En punta Correa, Barón i Juanjo. Substitucions: Nadal per González. Just per Paulino, Carcelén per Barón i Parra per Juanjo.

Toni.



ca'n oliver

CARRER LLUNA, 25



## Atletisme

### MANUEL SALVADOR (HERMES) GUANYADOR ABSOLUT DE SA "CIUTAT DE SOLLER"

Davant un nombros públic, que abarrotava completament sa Plaça, va ésser donada es passat diumenge, dia vint-i-vuit, a les nou i vint des matí, sa sortida de sa "Quarta Cursa Popular Ciutat de Soller", organitzada com cada any per sa Secció d'Atletisme des "Circulo Sollerense".

Cinc-cents sis varen ésser es participants inscrits, des que nomes varen prendre sa sortida quatre-cents set, (setanta-set d'ells dones), acabant-la tres-cents cinquanta-cinc atletes (dos cents norantadous homes i seixanta-tres dones).

En es recorregut pes petits varen prendre sa sortida noranta al.lots i vint-i-dues nines, quedant se classificacions així, després d'haver recorregut es mil-cent metres estipulats:

#### ALEVINS MASCULINS:

1. Joan Vives (Pollença).
2. Josep A. Nuñez (Mediterrani).
3. Josep A. Olivares (Mediterrani).
4. Josep Pons (Sencelles).
5. Josep Betello (Pollença).

#### ALEVINS FEMENINS

1. Isabel Duran (Campos).
2. Llúcia Barceló (Campos).
3. Ester Abasolo (Andratx).
4. Maria Baron (Campos).
5. Joana Socias (Circulo Sollerense).

#### BENJAMINS MASCULINS:

1. Joan Barceló (Independent).
2. Joan Ponç (Sant Alfons).
3. Manuel Hernandez (Independent).
4. Andreu Aguiló (Independent).
5. Isidor Botella (Pollença).

#### BENJAMINS FEMENINS

1. Maria Quadrado (Pollença).
2. Maria Cifre (Pollença).
3. Carolina Calatayud (Independent).
4. Maria Antonia Rigo (Campos).

5. Francesca Salas (Campos).

Finalitzada aquesta cursa va ésser donada sa sortida a n'es restants participants que havien de recórrer vuit quilòmetres nou-cents metres, entre Soller-Port de Soller i retorn. Bastant bona sa temperatura, amb un cel completament cobert. Moltes il·lusions a sa sortida, bastantes de ses quals es veurién aviat truncades, ja que sa cursa fou bastant ràpida, batent-se es record que va quedar establert en 28-24". Sortida molt ràpida, agafant es cap de sa prova en Dominguez, Rincon, Ogazon, Salvador, Pau Arbona, Pere Coll... estirant-se completament es grup, anant ja bastant fraccionat dins es carrer de Sa Mar, quedant envaït d'altres quasi de dalt a baix.

Com a curiositat direm que quan en Manuel Salvador (guanyador) arribava a sa Plaça hi havia corredors que encara arribaven en es Moll des Port, cada molt important i que reflexa exactament es caracter de popular que tenia aquesta cursa.

Bastant bona s'organització que va comptar amb s'ajuda de sa Policia Municipal, Guardia Civil de Soller, Policia de Transit, Creu Roja i radioaficionats des Radio-Club "Circulo Sollerense".

En es pas pes Port en Dominguez, Manuel Salvador i Guillem Ferrer havien agafat es comandament de sa prova, seguits a uns vint metres per Josep-Lluis Rincon i n'Orgazo Darrera ells i un poc mes distanciat vaig veure (al encreuar-nos prop a s-Hotel Esplendid, sense poder-me aturar, ja que encara me mancava més de mig circuit a haver de córrer), en Pere Cartes, n'Espada, en Bordoy, i es sollerics Pere Coll i Pau Arbona. Un poc més endarrera em vaig tomar amb ses primeres dones, n'Eloisa Martinez, na Maria Sánchez, na Maite Oller i ses solleriques Sebastiana Abat i Antònia Maria Martí, entre altres.



SA SOLLERICA SEBASTIANA ABAT SEGONA CLASSIFICADA A SA GENERAL

I segons pareix, es varen mantenir aproximadament així ses posicions fins a s'arribada a sa Plaça, a on amb un llarg sprint es va imposar en Manuel Salvador (Hermes) amb nou segons d'avantatge damunt en Dominguez des mateix club, i trenta-quatre damunt en Guillem Ferrer de sencelles. Dins ses dones es triomf absolut fou per n'Eloisa Martinez de s'Hermes amb tres minuts i quaranta-quatre segons d'avantatge damunt sa sollerica des "Circulo" Sebastiana Abat.

Aquest col·laborador, segons diu es diploma, es va classificar en es lloc cent noranta-set, amb un temps de quaranta-cinc minuts, vint-i-quatre segons.

Sa classificació general fou sa següent:

#### HOMES:

1. Manuel Salvador (Hermes) 28'24"
2. Mateu Dominguez (Hermes) 28'33"
3. Guillem Ferrer (Sencelles) 28'58"
4. Josep-L. Rincon (Filipides) 29'10"
5. Vicenç Ogazon (San Diego) 29'19"

#### DONES:

1. Eloisa Martinez (Hermes) 33'56"
2. Sebastiana Abat (Circulo Sollerense) 37'40"
3. Maria-J. Gutierrez (Mediterrani).
4. Caterina Barceló (Campos).
5. Araceli Oller (Hermes).

Abans de fer-se s'entrega



ES SOLLERIC JOAN FAR PREMI A SA CONSTANCIA I ESPORTIVITAT.

des trofeus a n'es guanyadors varen ésser entregades per s'organització dues plaques commemoratives, una a sa CREU ROJA i s'altre a n'aquest redactor, en prova d'agraïment per sa seva col·laboració.

En Francesc Homar d'Inca va rebre es trofeu des participant de mes edat, en Jsep Garcia Manchon (sollerica) es des més jove (masculi) i n'Antònia Rico també es des més jove (femeni). N'Andre Chiehe fou es primer estranger classificat i es veterà Baranda així com es senior sollerica JOAN FAR varen rebre un trofeu per sa seva constancia i esportivitat.

Descomptant es cinc primers classificats de sa general, ja que tots es participants només tenien dret a un trofeu, ses classificacions per categories foren ses següents:

#### INFANTIL MASCULINS:

1. Antoni Peña Pico (Independent).
2. Julià Nicolau (Independent).
3. Bartomeu Llabres (Sencelles).
4. J. Anselmo Luis (Mediterrani).
5. J. Carlos Arreza (Independent).

#### INFANTILS FEMENINS:

1. Carme Raja Torres (Circulo Sollerense).
2. Maria-Neus Marimon (Mediterrani).
3. Caterina Rullán (Circulo Soller).
4. Francesca-Ma Juan (Campos).

#### CADETS MASCULINS

1. Francesc Rivera (Hercules).

2. Joaquim Gutierrez (Mediterrani).
3. Artur Aviles (Mediterrani).
4. Jaume-Lluis Bernat (Circulo Soller).
5. Martí Grau Pujol (Independent).

#### CADETS FEMENINS:

1. Pereta-Caterina Thomas (Mediterrani).
2. Candelaria Socias (Circulo Soller).
3. Maria-Carme Avilés (Mediterrani).
4. Francesca Reyes (Mediterrani).
5. Valerie Teiller (Independent).

#### JUVENILS MASCULINS:

1. Bartomeu Torrens Gili (Circulo Soller).
2. Gregori Barris (Hermes).
3. Thomas Paris (Circulo Sollerense).
4. Martí Ferriol (Independent).
5. Manuel Rodas (Hermes).

#### JUVENILS FEMENINS:

1. Antonia-Maria Martí (Circulo Soller).
2. Fina Isado Bonet (Campos).
3. Antonia Isado Bonet (Campos).

#### JUNIO. S MASCULINS:

1. Antoni Miro Bonnin (Hermes).
2. Francesc Arbona Mas (Circulo Soller).
3. Antoni Panfil (Hermes).
4. Manuel Duran (Mediterrani).
5. Xavier Martin (Circulo Soller).

#### JUNIO. S FEMENINS:

1. Teresa Torres (Hermes).
2. Margarida Barceló (Independent).
3. Margarida Lladonet (Campos).
4. Margarida Juan Mas (Campos).

#### SENIORS MASCULINS:

1. Antoni Bordoy (Hermes).
2. Didac Cerezo (Hermes).
3. Pere Cartes (Hermes).
4. Pere-J. Coll (Circulo Soller).
5. Cristòfol Espada (Mediterrani).

#### SENIORS FEMENINS:

1. Maria Sánchez (Hermes).
2. Pauline Jump (Independent).
3. Maite Oller (Hermes).
4. Caterina Colom (Independent).

#### VETERANS A:

1. Antoni Gelabert (Mediterrani).
2. Francesc Jimenez (San Diego).
3. Joan Barceló (Independent).
4. Sebastia Adrover (Filipides).
5. Francesc Quadrado (Pollença).

#### VETERANS B:

1. Sebastia Casas (San Diego).
2. Pere Maura (San Diego).
3. Gabriel Orell (Independent).
4. Pere Canoves (Filipides).
5. Antoni Ruiz (Mediterrani).

#### VETERANS FEMENINS:

1. Sinerid Leinpinsel (Filipides).
2. Anna Tries Arbona (Circulo Soller).

#### VETERANS SOLLER S:

1. Salvador Lorente (Independent).
2. Frances Fiol (Circulo Soller).
3. Manuel Gomez Aroza (Independent).
4. Ignasi Martí Pereillo (Circulo Soller).
5. Joan A. Castaner (Independent).

Joan.

# JUAN MAYOL

## TRANSPORTES EN GENERAL Y SERVICIO DE AGUA POTABLE A DOMICILIO

### INFORMES TELEFONOS: 63 19 28 -

### 63 08 97 - 63 02 68 y 61 20 70

### VALLDEMOSA

## FOTO NOGUERA

José Antonio, 81 - Teléf. 630601

SOLLER

EL REIG DE LA CAMA.  
COLCHAS  
EDREDONES • COORDINADOS

## REIG MARTI

## ca'n oliver

Carrer Lluna, 25 - Telf. 63 12 88

SOLLER (Mallorca)



# RAFEGUES ESPORTIVES



per Joan

## NATACIO

MAIOL I RUBIO GUANYADORS DE SA  
TRAVESSIA EN ES PORT DE SOLLER



LLORENC MAIOL GUANYADOR POR SEGONA  
VEGADA CONSECUTIVA

Es passat diumenge dia vint-i-vuit es va disputar a ses aigües des nostre Port sa quarta edició de sa "TRAVESSIA EN ES PORT DE SOLLER" organitzada com cada any pes C.A.S. Nautilus.

Vint-i-sis varen esser es participants que varen prendre part en aquesta prova competitiva que es disputava amb sortida des de es Bar Nautic i arribada en es Moll per ses categories infantils i juvenils, i sortida de davant es Canyis i arribada també en es Moll pes Seniors i Veterans.

Clara victòria, dins sa categoria infantil i juvenil, d'en Ramon Rubio que va revalidar es seu triomf de l'any passat prenent 2'35" d'avantatge en es segon classificat. Sa primera i unica dona classificada fou na Laurence Bellot, amb un temps de 10'10". Es tres primers llocs de sa general d'aquestes categories foren es següents:

- 1.- Ramon Rubio 7'13"
- 2.- Ivan Murray 9'48"
- 3.- Damia Palou 10'04"

Dins es seniors segona victòria consecutiva d'en Llorenç Maiol, que poc temps abans havia ja pres part a sa disputa de sa "Quarta Cursa Atletica Ciutat de Soller", agafant així i tot encara 1'30" d'avantatge a n'es segon classificat. Es primer i unic veterà classificat fou en Joan Vives amb un temps de 17'34".



RAMON RUBIO GUANYADOR PER SEGONA VEGADA CONSECUTIVA DINS SA CATEGORIA JUVENIL

Es tres primers llocs de sa general d'aquesta prova varen quedar així:

- 1.- Llorenç Maiol 14'35"
- 2.- Xavier Rubio 16'05"
- 3.- Jaume Palou 18'15"

I així sa classificació femenina:

- 1.- Rosa Serveto 17'25"
- 2.- Catherine Bellot 19'12"
- 3.- Mathilde Courtois 20'07"

Finalitzades ses proves, que varen comptar amb un excel·lent organització, veran esser distribuïts es trofeus i entregats es diplomes a tots es participants en es Bar Mallorca des Port.

## CICLISME

QUINZE ANIVERSARI DES CLUB CICLISTA  
"DEFENSORA SOLLERENSE"

Amb motiu de complir-se es quinze aniversari de sa jevo fundació es Club Ciclista "Defensora Sollerense" té programats un parell d'actes pes vinent diumenge dia onze de stembre.

S'obrirà aquesta diada esportiva amb sa celebració de sa marxa cicloturista "VII BAIXADA A SOLLER", una de ses "clàssiques" illenques que compta actualment amb sa mateixa antiguitat que sa popular "Pujada a Lluç" des companys manacorins. Sa sortida, com de costum, es farà des de es Restaurant Can Pedro de Valldemossa, partint es participants cap a Deià-Soller-Port de Soller-Sa Talaia-Port de Soller-Platja d'en Repic, acabant davant sa Discoteca "El Patio" després d'haver recorregut uns vint-i-sis quilòmetres. Tots es participants que acabin sa marxa tindran un diploma acreditatiu d'haver fet es recorregut. Sa pujada a Sa Talaia serà voluntària, i hi haurà reagrupament des participants a Son Angelats i a sa

baixada de Sa Talaia, en es Port de Soller. Sa sortida serà donada a les deu des mati, tenint que fer-se ses inscripcions en es mateix Restaurant "Ca'n Pedro", abans de les nou i mitja.

finalitzada sa marxa hi haurà berenada i refresc per tots es participants.

Es capvespre, amb sortida a les disset hores de davant "Arte de Toledo" des Traves, serà donada sa sortida des "VII CAMPIONAT DE LES BALEARS DE MUNTANYA" per veterans, màxima prova regional de muntanya que es disputarà es següent recorregut: Port de Soller-Ca'n Repic (Soller)-Port de Soller-Ca'n Repic-Port de Soller-Monument Heroins del 11 de Maig-Carretera del Puig Major, amb arribada davant es tunel gran, després de recórrer trenta-un quilòmetres. A més d'estar en litigi ses bandes acreditatives des titol regional hi haurà un mínim de quinze trofeus dins sa classificació general.

## TIR AL PLAT

JORDI VICENC GUANYADOR DES "TROFEU  
SANT BARTOMEU"

Amb motiu de ses Festes de Sant Bartomeu, es passat dimecres dia vint-i-quatre, es va disputar en es Camp de Tir de Muleta una tirada de caràcter local, a vint-i-cin plats, amb sa participació de quarantadous tiradors, entre ells per primera vegada una dona. S'organització, magnífica en tots es aspectes, va correr a carrec d'un grup d'aficionats locals, actuant de Director de Tir n- Antoni Torres, inaugurant-se sa nova carretera que va fins en es mateix Camp de Tir.

Es cinc primers classificats de sa general, que varen obtenir trofeu foren:

- 1.- Jordi Vicenc 22 plats 15 sèrie.
- 2.- Esteve Albiñana 22 plats 12 sèrie.

- 3.- Adrià Bes 20 plats.
- 4.- Miquel Roc 19 plats.
- 5.- Guillem Ferrà 19 plats.

Dins sa segona categoria, es tres primers classificats, que varen tenir dret a trofeu foren:

- 1.- Bartomeu Saletes 18 plats.
- 2.- Jaume Martorell 17 plats.
- 3.- Rafel Forteza 17 plats.

I dins sa tercera categoria aquests:

- 1.- Xavier Forteza 15 plats.
- 2.- Josep Blai 13 plats.
- 3.- J. Oliver 13 plats.

Essent es primer classificat junior A. Casanovas amb onze plats, rompent na M. Casanovas (única dona) quatre plats.

## FUTBOL JUVENIL

FINAL TORNEO "VALL DE SOLLER" -  
JUVENILES

UD SOLLERENSE, 1 - C.I.D.E. 2

UN INTERESANTE ENCUENTRO. El pasado dia 23 de Agosto a las 9.15 de la noche, se disputo en el Campo de n' Maiol este partido entre los dos finalistas del torneo juvenil.- Alineación del Sollerense: CEREZO (VICENTE); RIBAS, JORDAN, MULET, DEYA; COLOM, SASTRE, BORRAS (JIMENEZ), SACARES I (BAUZA); CASTALDO I SAMPOL. Encuentro disputado de poder a poder, en el que la diferencia de categoria de ambos contendientes no se hizo patente en ningun momento. El sollerense realizó un extraordinario partido, en el que el tesón y coraje acompañados de un juego de conjunto muy aceptable, pusieron cerco a la portería del CIDE, y solo la gran actuación del portero visitante les privó de una victoria que por meritos propios se merecian. Durante la primera parte, el juego fue mas nivelado, aun cuando el dominio del centro del campo correspondia a los locales, con juego abierto por las alas y creando continuas ocasiones de gol, pero fue el CIDE el que marcó primero ya que en un contragolpe, la defensa del Sollerense incurrió en **penalty por mano** en el area, involuntaria a todas luces, pero que el colegiado muy rigurosamente señaló. El no. 7, visitante se encargó de lanzarlo y transformó la pena máxima (0-1). No desfalleció por ello el equipo local y siguió presionando y obtuvo su fruto en una gran jugada de Castaldo que realizó su clásica inteneda y de formidable trallazo consiguió el empate (1-1). Sin mas variación finalizó la primera parte. Al comienzo de la segunda se realizaron varios cambios en el equipo local, que no mermaron en absoluto su potencialidad y ganaron de victoria. Este segundo periodo fue totalmente dominado por el Sollerense que jugaba enteramente al ataque en busca del triunfo. El buen juego, con sus

consegüentes jugadas trenzadas, entusiasmaron al publico que les animaba constantemente. Las ocasiones de gol eran innumerables, y el portero visitante en vena de acierto se las veia y deseaba para conjurar los peligros que la media y delantera local estaban creando, y fue cuando el dominio era mas intenso en unajugada de ataque de los visitantes, se produjo fallo defensivo y el No 10 del CIDE no desaprovechó la ocasión para lograr el gol, que a la postre les supondría la victoria, (1-2) Fueron infructuosos todos los intentos del equipo local para anular la ventaja, y con dicho resultado ha sido considerado el mejor partido de los dos torneos disputados (senior y juveniles). Como conjunto el Sollerense demostro un bloque homogéneo, sin fisuras, con un alto concepto de juego, por consiguiénte y sin querer lanzar las campanas al vuelo, podemos afirmar que hay buenos mimbres para formar un equipo que seguramente nos deparará muy buenos partidos y satisfactorios resultados. A destacar al portero del CIDE, que fue el principal artifice de que su equipo no saliera derrotado. Por el Sollerense, destaco sobre todo Colom que estuvo hecho un coloso, con la gran colaboración de todos sus compañeros que realizaron un partido muy completo.

En partido telonero, actuaron el alevín Sollerense, contra el alevín Sagrados Corazones, se vio un bonito y disputado partido y el resultado final fue de 2-2. Se decidió el ganador por el sistema de penaltys, siendo el Sollerense el que se alzó con el triunfo, y consiguiendo de esta forma el primer trofeo del Torneo "Vall de Soller". El capitán del Sollerense, entregó el trofeo al Presidente Sr. Mira, por su labor en pro de la cantera.



Unión de Asociaciones  
y Centros de Asistencia  
a Minusválidos  
de Baleares  
**U.N.A.C.**

**Instalaciones  
Eléctricas**

**ANTONIO LLABRES FLORIT**

**PROYECTOS Y PRESUPUESTOS**

**C/. José Antonio 171**

**Tel. 630897 Sóller (Mallorca)**



**Ca'n Oliver**  
CARRER LLUNA, 25



# PETANCA

Per A. Rullan

**BAUZA, DELGADO, SIMO, CP SANTA MARIA, VENCEDORES DEL TORNEO DE SAN BARTOLOME. Y VENANCIO-RULLAN DEL DE DU-  
PLETAS PAU SELLES.**

El pasado domingo, organizado por el CP Union, tuvo lugar el torneo de petanca por tripletas San Bartolomé y que se disputó en las pistas de la c/ Cetre. Tomaron parte un total de 30 tripletas con mayoría de participantes de los Clubs locales Union y Soller. Comenzó a tomar interés el torneo al quedar ocho tripletas clasificadas, tres del CP Soller, dos del Unión y una respectivamente de los Clubs Santa Marta, Poniente Andraitx e Hispano Frances. Había pues amplias posibilidades de que las tripletas locales disputaran las semifinales y hasta las finales, pero gozo en un pozo. Son eliminadas dos tripletas del Soller la de Jorge y la de Selles y una del Unión: Duque. Quedan pues para disputar las finales Soller-Union, Santa Marta y Poniente. Otro emparejamiento de tripletas y mas posibilidades de una final local, Pere Falet se deshace sin dificultades de la tripleta del Po-

niente, sin embargo Frontera se ve superado por la del Santa Marta. Así pues gran final Union-Santa Marta, con victoria final por el tanteo de 15-3, mostrándose los visitantes superiores a los locales. Si bien en honor a la verdad hay que decir que Pere Falet realizó un estupenda partida no estando a su altura sus compañeros de equipo.

Al final reparto de trofeos, breve parlamento del Presidente del CP Unión. Presidió la entrega de premios D. Josep Rullan Tte. de Alcalde del Ayuntamiento de Soller, D. Miguel Colom Secretario Local del PSOE y D. Angel Muñoz de UGT. Hubo trofeos para los ocho primeras tripletas clasificadas y ademas para la primera tripleta comarcal, la primera del club local y la segunda del club local.

## TORNEO DE DUPLÉTAS PAU SELLES

El pasado martes, terminó el Torneo de Dupletas

Pau Selles, jugándose las cuatro primeras plazas del Torneo.

Dos dupletas del Soller y dos del Union clasificadas, y el sorteo empareja a una tripleta de cada club, puede haber final entre dupletas del mismo Club, pero no, Venancio bate a Nadal y Falet a Far, se disputa a continuación la tercera y cuarta plaza, siendo el tercer puesto para Nadal y la cuarta para Far. Seguidamente se pasa a la final, despegue de Venancio, que se coloca en un peligroso 12-0 y en un momento crucial "rot" de Falet, y recuperación de la

dupleta que llega colocarse 14 a 14, para ceder el ultimo punto a Venancio. Así pues Venancio primer clasificado y Falet-Llompert, segundos en una final llena de emoción e incertidumbre en el marcador hasta la terminación de la partida. Es de destacar que P Falet, en el corto espacio de tres días ha disputado dos finales, lo que demuestra que esta atravesando un buen momento de juego.

Para hoy por la tarde. Torneo de Dupletas en Bellas Pistas y la Proxima semana GRAN TROFEO DE PETANCA FIESTAS DE FORMALUTX.

## II TORNEIG SANT BARTOMEU DE SOLLER MIQUEL DELGADO SIMO GONZALEZ I JOAN BAUZA (Santa Maria) PERE COLL, PEP BISBAL I MIQUEL LLOMPART (UNIO DE SOLLER) TRIPLETES FINALISTES

El passat diumenge 28 d'Agost i organitzat pel Club Petanca Unio de Soller, se celebrà en les seves pistes del Carrer Centre el II torneig de petanca, Sant Bartomeu de Soller, Per tripletas. La pluja caiguda des de feia uns quants dies no hi va restar interès de participants. Cal senyalar la nombrosa participació de tripletas per part dels dos clubs locals, cosa que feia presagiar una final del torneig de color solleric.

Digam que de les huit primeres tripletas classificades, dues eren de La Unio i tres del Soller. La final fou jugada per: Pere Coll, Pep Bisbal i Miquel Llompert (Unio de Soller), i per Miquel Delgado, Simo Gonzalez i Joan Bauça (Santa Maria de Palma). La tripleta palmesana quedà campiona com ho va fer feia una setmana en els terrenys del Soller. Els nostres finalistes de la Unio foren dignament vençuts davant d'una de les millors tripletas de Mallorca. En tercer lloc quedà la tripleta del Soller formada per Miquel Frontera, i els germans Jaume i Pep Porcel. En el quart lloc la comandada per Juli Caballero del Club Ponent d'Andraitx, i en quint Toni Duque, Nicolau Jaume i Pep Lillo de la Unio de Soller.

El regidor Pep Rullan en representació de l'Ajuntament feu donació dels premis a les huit primeres tripletas classificades. Desitjam els millors èxits als dos clubs de Soller en la competició de Lliga Preferent que aviat tindrà els seus començaments.

Vicenc Dasi

## VETERANOS SOLLER

**LOS VETERANOS SOLLER SE ADJUDICARON EL TORNEO EN LA TANDA DE PENALTIES**

V. SOLLER 3 V. BUÑOLA 3

El partido fue entretenido y muy emocionante, siempre por supuesto reinó la deportividad, los penaltis dieron ganadores a los V. Soller por cuatro goles a tres.

El Destacamento Naval se proclamó ganador del partido para tercer y cuarto puesto con victoria justa por dos goles a uno sobre el V. Santa Ma.

Al finalizar los encuentros los V Soller invitaron a un refrigerio en el Restaurante Marisol a todos los jugadores e invitados y en las postrimerias se entregaron los trofeos a los equipos y jugadores.

Debemos dar las gracias publicamente al Destacamento Naval y al Magnifico Ayuntamiento de Soller y a las casas comerciales, Restaurante Rias Gallegas, Electrica Castañer, Frutas Ramis, Joyeria Estela y tejidos Jover, que con su colaboración han hecho posible que este torneo se llevase a cabo.

Naval 2 V. Santa Maria 1

Merecida y laboriosa victoria del D. Naval sobre los V. de Santa Maria que a nuestro criterio fueron superiores en todo momento en el aspecto técnico y físico.

Los goles fueron marcados por parte del D. Naval por Muñoz, y Santos y por el Santa Maria marco Campins.

Por lo tanto el D. Naval se adjudicó la tercera plaza y los V. de Santa Maria la cuarta. Se encargó del arbitraje de los dos encuentros el Sr. Ripoll que estuvo muy acertado ayudado en las bandas por

los señores Mingorance y Garcia.

Una vez finalizado el encuentro los jugadores e invitados se trasladaron al Restaurante Mar i Sol donde fueron obsequiados por parte de los V. Soller con un estupendo refrigerio.

Antes de iniciarse el mismo se procedió a la entrega de Trofeos por parte del Concejal D. Pedro Sampol y D. José Ramis juntamente con el propietario del Restaurante Las Rias Gallegas, en primer lugar se entregó el Trofeo de Campeón al capitán de los V. Soller, Crescencio Eugenio y a continuación se les entregó a cada equipo el trofeo de participación y a su vez se entregó un trofeo a cada colegiado que ha intervenido en el torneo. El trofeo para el portero mepos goleado fue para el D Naval y el trofeo al meta más regular para Pablo Pomar y por último el trofeo al jugador más realizador fue para Castañer.

Tenemos que agradecer muy en espeical y públicamente al Destacamento Naval por su colaboración desinteresada con todos los menesteres del campo Infante Lois de la Armada Española y al Magnifico Ayuntamiento de Soller, a las entidades comerciales Eléctrica Castañer, Restaurante Rias Gallegas, Joyeria Estela y Confecciones Jover, que ha hecho oisible que este Torneo se llevara a cabo.

Para hoy sábado los V. Soller se enfrentarán a los Veteranos del Algaida en partido amistoso en el Campo Municipal d'en Maiol a las nueve de la noche bajo la luz artificial.

JUAN ANTONIO

## Bar Restaurante SANTA MARTA

**DESITJA MOLT D'ANYS  
ALS FORMALUTXENCS I  
VISITANTS I US RECORDA  
QUE AQUESTES FESTES  
TINDREM UNA CARTA  
D'ESPECIALITATS  
TIPICAMENT  
MALLORQUINES:**

**PORCELLA, FRIT,  
CONILL AMB SEBA...**

## SAGRADOS CORAZONES (INFANTIL) - RELOJERIA CALVO

Durante los primeros minutos del encuentro todos los jugadores se hallaban apoltonados, pero poco a poco fueron asentándose sobre el terreno (de juego), tomando posiciones y serenando el juego. Una vez desaparecido el nerviosismo inicial, perfectamente comprensible si tenemos en cuenta que es uno dede los primeros partidos que disputan, pudimos darnos cuenta de la calidad de ambos conjuntos. El 1er periodo seria mucho más disputado que el segundo puesto que el gol conseguido por Jesús en el minuto 23, tras driblar a dos contrarios, daba cierta tranquilidad y un poco más de confianza al Sagrados corazones a la hora de p antearse la 2a parte.

A pesar del 1-0 en su

contra el Relojeria Calvo salió jugando al ataque pero se encontró -como ya había sucedido en la 1a parte- con una "superordenada" defensa que no dejaba pasar nada. Aun así, el portero local tuvo trabajo a la hora de parar los potentísimos disparos desde fuera del area, que los delanteros del R. Calvo ensayaban una y otra vez. En el minuto 9, Pepito conseguia el 2o tanto para el Sagrados Corazones al cabacear un balón que le habia sido centrado por Raja (2-0). Tras este segundo tanto, los delanteros del SS.CC. dieron un recital de juego, mostrándo técnica y habilidad y siendo apoyados en todo momento por la línea media y por la defensiva, que algunas veces

también se sumaba al ataque.

El 3er y 4o gol fueron dos bellos tantos de Jesús, culminando una bonita jugada de equipo, el primero y de forma individual, lanzando el balón sobre el portero, el segundo.

Por tanto, el resultado final de 4-0 fue justo, aunque nada fácil de conseguir.

El encuentro fue dirigido por el Sr. Daniel que estuvo perfecto.

ALINEACIÓN DEL SS.CC.: Buades (Reynes), Ameller, Cabot, Vidal, Sanchez, Bauzá, Sebastián (Raja), Pepito, Jesús, Coll (Javier), Selles (Emilio).

- A las 16 h. del mismo día, 20 de agosto, se celebró un encuentro entre el Sagrados Corazones (alevin) y el Relojeria Calvo, que terminaría con el resultado de 1-4.

J.B.M.



# CARTELERA CINEMATOGRAFICA

## CINE FANTASIO

HOY, DIA 3 Y MAÑANA, DOMINGO, 4

# KRAMER CONTRA KRAMER

## EL GRANDIOSO HOMBRE DE PEKIN

SABADO, DIA 10 Y  
DOMINGO, 11

**JOHN BELUSHI DAN AYKROYD**  
**Granujas a**  
**Todo Ritmo**  
(The Blues Brothers)  
La pareja más explosiva  
desde Nitro y Glicerina.  
JAMES BROWN · CAB CALLOWAY  
RAY CHARLES · CARRIE FISHER  
ARETHA FRANKLIN · HENRY GIBSON  
THE BLUES BROTHERS BAND  
Escrita por DAN AYKROYD y JOHN LANDIS  
Productor ejecutivo BERNIE BRILLSTEIN  
Producida por ROBERT K. WEISS  
Dirigida por JOHN LANDIS  
Distribuida por Cinema International Corporation  
Banda sonora en discos Hispavox  
UNA PELICULA UNIVERSAL  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

FRED ZINNEBANN  
Una obsesión, un amor, un recuerdo.  
  
**CINCO DIAS,  
UN VERANO**  
CON SEAN CONNERY  
BETSY BRANTLEY · LAMBERT WILSON  
Una historia de amor y pasión en cinco días de verano.  
Una película de Fred Zinnebann y Sean Connery.  
Producción y Dirección por FRED ZINNEBANN  
Distribución por Cinema International Corporation

PREPARESE, MUY PRONTO  
SUPERMAN  
VOLVERA A VOLAR



**MECANOGRAFIA**  
Calculo - Contabilidad.  
Se iniciarán nuevos  
cursillos el 15 de  
Setiembre y 1o Octubre  
en S'ACADEMA DE  
PLAÇA. Plaça  
Constitució, 21-1o.

**PROFESORA NATI-  
VA** DA CLASES DE  
FRANCES TODOS  
LOS NIVELES. ALE-  
MAN, INGLES E ITA-  
LIANO PARA PRIN-  
CIPANTES, GRUPOS  
Y PARTICULARES.  
Inf. Tel. 285190.

**TRANSPORTES C.**  
SASTRE TRANPOR-  
TES EN GENERAL  
INF. TEL. 630387.

SE VENDE RENAULT  
5. PM-A - 1990. INF.  
TEL. 632148

LEA EL  
**SOLLER**

## MARIA MARQUES

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA COLEGIADO  
San Bartolomé, 13 Teléfono 630105

Casa de tres plantas de sólida construc-  
ción en la calle del Mar.

Ptas. 5.000.000

Piso en el Puerto de Sóller de tres dormi-  
torios, comedor, cocina y baño.

Ptas. 3.000.000

Planta baja de 75 m², con sala comedor,  
vista al mar, cocina, dos dormitorios,  
baño completo, terraza, amueblado.

Ptas. 3.500.000

## HORARIS DE MISSES

### DIUMENGES

Sant Bartomeu ... 9h;12h;  
18 30h; 20h.  
L'Horta ... 10 30h; 19h.  
Rort ... 9 30h; 12h; 19h.  
Fornalutx ... 10h; 20h.  
Biniaraix ... 10h.  
Deià ... 9h; 20h.  
Convènt ... 7 30h; 10h; 19h.  
St. Felip ... 10 30h; 19h.  
L'Hospital ... 11h.  
Sa Capelleta ... 18h.

### DISSABTES

Sant Bartomeu ... 20h.  
L'Horta ... 20h.  
Port ... 20h.  
Fornalutx ... 20h.  
Biniaraix ... 18h.  
Deià ... 20h.  
Convènt ... 17 30h; 19h.  
St. Felip ... 19h.  
L'Hospital ... 18h.

## VENTAS ALQUILERES EMPLÈOS

**ALIANZA FRANCÉ-  
SA,** COMUNICA QUE  
QUEDA ABIERTA LA  
MATRICULA PARA  
EL CURSO 83-84,  
PUEDEN MATRICU-  
LARSE TODOS LOS  
SABADOS DE 6 A 8  
TARDE EN CA'N  
CREMAT

**TRANSPORTES EN  
GENERAL C. SASTRE**  
TRANSPORTAMOS  
GASOIL PARA  
CALEFACCION Y  
LEÑA PARA HOGAR.  
INF. TEL. 630387.

**BUSCO TRABAJO DE  
GUARDAR NIÑOS. O  
BIEN TRABAJO  
DOMESTICO INF.**  
CARRETERA DE  
PALMA 89.

**COMPRO ALGARRO-  
BAS A PRECIO MUY  
INTERESANTE INF.**  
TRANSPORTES C.  
SASTRE. TELF.  
630387.

## BANCO DE CREDITO BALEAR

### Bolsa de Madrid

#### BANCOS

	26-8-83	2-9-83
Banco Atlántico	-	-
Banco Popular Español	211	211
Banco Europeo de Negocio	-	-
Banco de Bilbao	223	218
Banco Central	261	255
Banco Español de Crédito	250	235
Banco Exterior de España	202	202
Banco Hispano Americano	206	204
Banco Rural y Mediterráneo	-	-
Banco de Santander	238	225
Banco Urquijo	-	-
Banco de Valencia	170	-
Banco de Vizcaya	301	290
Banco Zaragozano	233	231
Banco de Crédito Balear	-	202

#### ELECTRICIDAD

	26-8-83	2-9-83
Electra de Viesgo	-	-
F.E.C.S.A.	47'25	47'75
F.E.N.O.S.A.	-	-
Hidroeléctrica Cantábrica	104	100'50
Hidroeléctrica Cataluña	45	44
Hidroeléctrica Española	47'50	47'50
Eléctricas Reunidas Zaragoza	190	188
Iberduero	40'25	40
Salto Nansa	-	-
Sevillana de Electricidad	47'25	47'25
Unión Eléctrica	47'75	47'25

#### ALIMENTACION

	26-8-83	2-9-83
EBRO, Azúcares y Alcoholes	340	346
El Agulla	72	-
General Azucarera	100'25	100

#### INMOBILIARIA Y CONSTRUCTORAS

	26-8-83	2-9-83
Cementos Alba	-	-
Dragados y Construcciones	118	116
Inmobiliaria Metro	136	134
Inmobiliaria Urbis	-	-
Portland Valderrivas	-	330
Urbanizadora Española	-	-
Urbanizadora Metropolitana	-	275
Vallehermoso	62'50	68

#### MINERAS

	26-8-83	2-9-83
Ponferrada	168	177

#### QUIMICAS

	26-8-83	2-9-83
Energía e Industr. Aragonesa	40'25	38
Explosivos Río Tinto	9'75	10
Papeleras Reunidas	14'50	-
Española de Petróleos	14'50	-

#### SIDERURGICAS

	26-8-83	2-9-83
Altos Hornos	-	9'50
Auxiliar de FF.OO.	-	91
Duro Felguera	232'50	-
F.A.S.A.	109	110
Finanzauto	104	101'50
Materiales y Construcciones	-	-
Metalúrgica Santa Ana	-	-
S.E.A.T.	-	19'50
Citroën	-	-

#### MONOPOLIOS

	26-8-83	2-9-83
C.A.M.P.S.A.	-	127'75
Tabacalera	-	-
Telefónica Nacional	85	83'75

#### VARIOS

	26-8-83	2-9-83
Finanzauto y Servicio	-	-
Galerías Preciados	-	-
General de Inversiones	-	65
Industria y Navegación "INEA"	-	-
Metropolitano de Madrid	-	-

#### FONDOS DE INVERSION

	26-8-83	2-9-83
Eurovalor-1	228'76	228'78
Eurovalor-2	268'97	169'44

#### DERECHOS DE SUSCRIPCION

	26-8-83	2-9-83
Crédito Balear	-	-
Sevillana	-	-
Hidroa	-	-
Fenosa	-	-
Banco Pastor	-	-
Pecca	-	-



## CLAUSURA DE LA MOSTRA FOLKLORICA

LA CLAUSURA, PRESENCIADA POR UN ENORME GENTIO, CONSTITUYO UN ESPECTACULO DE GRAN BELLEZA Y SOLEMNIDAD

(Viene de portada)

mientras que los turcos exhibían una vez más una excelente muestra de su folklóre puro y espectacular. Al final, y al modo de la guinda que culmina un sabroso pastel, Aires Sollerics puso el broche final a la gran velada con una excelente muestra del folklóre mallorquín ejecutada con la

alegría y brillantez que caracteriza a esta agrupación tan nuestra y tan querida.

### LA CLAUSURA

Como ocurriera el día de la Inauguración, mucho antes de la hora anunciada, no se cabía ya en la Plaza de la Constitución. Todas las sillas estaban ya ocupadas y alrededor de las barreras que cerraban el recinto se

apiñaba otra multitud que aguantó paciente y complacida las tres horas largas que duró el acto. Hubo en esta ocasión un pequeño retraso, atribuible sin duda a las curvas del Coll, ya que a través de ellas tuvieron que arribar a nuestra ciudad para presidir la Clausura de la Mostra diversas autoridades de Palma, entre ellas la Presidenta de la Comisión



## LA IV MOSTRA INTERNACIONAL FOLKLORICA VISITA AL PRESIDENTE DEL CONSELL INSULAR DE MALLORCA

Ayer por la tarde, el Presidente del Consell Insular de Mallorca, D. Jerónimo Albertí recibió a los representantes de los diversos grupos que han participado en la IV Mostra Internacional Folklórica. Iban acompañados por el alcalde de Sóller y por el Comité Organizador de la Mostra.

El alcalde de Sóller, D. Antonio Arbona, pronunció unas palabras de salutación, señalando el esfuerzo que representa para Sóller la organización de esta Mostra y la satisfacción de ver el resultado de este trabajo en

la continuidad y en la gran acogida que tiene en los distintos pueblos de la Isla donde han actuado. También agradeció la colaboración del Consell Insular de Mallorca.

A continuación, el Sr.

Albertí agradeció la visita y animo al pueblo de Sóller a seguir en esta tarea de fomentar la cultura como vínculo de unión entre los pueblos, señalando el deseo de que los participantes se lleven la imagen de Mallorca como pueblo cordial y abierto a las distintas manifestaciones culturales que son la base de una convivencia en libertad.

Seguidamente hubo un intercambio de recuerdos y unas palabras de despedida de la Presidenta del Comité Organizador.

de Cultura del Consell, María Antonia Munar, el Cónsul de Francia y otras personalidades. Entre las autoridades locales figuraban el Alcalde de Sóller, Antonio Arbona, el Comandante Jefe del Destacamento Naval Luis de Ceballos, la Presidenta de la Comisión de Cultura del ayuntamiento, Isabel Alcover, así como la casi totalidad de los regidores de nuestro Consistorio.

Si brillante fué la inauguración, más si cabe lo fué el acto final de la Mostra. Una vez más hemos de hacer hincapié en la nota dominante que ha presidido sin ningún género de duda esta cuarta edición de la Mostra Internacional Folklórica: la calidad. Con la generosidad propia de los pueblos que aman la convivencia, todos los grupos, sin excepción, destaparon el tarro de sus mejores esencias e impregnaron de ellas a todos los que tuvimos la suerte de recrearnos con su música, sus bailes y su simpatía. Hemos pues de congratularnos todos del paso por nuestra ciudad de canarios, murcianos, búlgaros, polacos, turcos, franceses y mallorquines que durante una semana y para deleite nuestro han sabido mostrarnos y transmitirnos lo mejor de sus

respectivas culturas. Procede, pues, felicitar y animar a los organizadores por los resultados obtenidos que no son más que el premio de una ilusión llevada a cabo, de lo que es también participe el pueblo de Sóller por el cariño, colaboración y apoyo que desde el principio viene prestando a la Mostra. Sólo nos queda esperar la celebración de la quinta edición de esta gran manifestación cuyos preparativos se dispone ya a iniciar sus organizadores.

Antes de concluir, se nos ocurre una sugerencia, de cara a la próxima edición con la única finalidad de corregir algunas deficiencias organizativas. Este año, por razones que aun no

conocemos bien, la Barriada del Puerto ha quedado un tanto al margen de la Mostra, lo que ha originado un cierto descontento por parte de la población de este populoso distrito en el que se ubica la casi totalidad de los establecimientos hoteleros que por estas fechas suelen estar ocupados al cien por cien. Creemos que este fallo se puede subsanar y una de las soluciones que consideramos factibles sería la de encomendar la organización de la Mostra en el Puerto a la Comisión de Fiestas de esta barriada que este año por San Pedro demostró que sabe hacer bien las cosas. Es sólo una idea, desprovista de toda intencionalidad crítica.

INSTALACIONES Y REPARACIONES ELECTRICAS

**Electro**

Avisos: Telfs. 632976 - 632926

C/. Pablo Noguera, 66, 2.º

SÓLLER (Mallorca)

**MIGUEL SOLER DEYA**  
MATERIALES CONSTRUCCION - TRANSPORTES



~ Servicio de agua a domicilio ~

C/. De la mar, 193 - Telf. 63 02 19 - Sóller.